

# KENWOOD

## KDV-5241U

---

DVD-RECEIVER

### INSTRUCTION MANUAL

DVD-RECEIVER

### BEDIENUNGSANLEITUNG

RECEPTOR DVD

### MANUAL DE INSTRUCCIONES

DVD-ресивер

### ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Kenwood Corporation

#### SI DICHIARA CHE:

I Sintonizzatori CD/DVD Kenwood per auto, modelli KDV-5241U, KDV-5241UY rispondono alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1 del D.M. 28 agosto 1995, n. 548.  
Fatto ad Uithoorn il 14 aprile 2008  
Kenwood Electronics Europe B.V.  
Amsterdamseweg 37  
1422 AC Uithoorn  
The Netherlands



# Indice

<b>Prima dell'uso</b>	<b>3</b>	<b>Riproduzione del dispositivo USB</b>	<b>26</b>
<b>Tipi di disco utilizzabili</b>	<b>7</b>	<b>Operazioni Dual Zone</b>	<b>27</b>
<b>Preparazione</b>	<b>8</b>	<b>Ascolto dell'iPod</b>	<b>28</b>
<b>Operazioni di base</b>	<b>9</b>	Per il collegamento con il cavo USB	
<b>Operazioni di base — Telecomando</b>	<b>10</b>	Operazioni eseguibili utilizzando la schermata di controllo	
Elementi e caratteristiche principali		<b>Ascolto di altri componenti esterni</b>	<b>32</b>
<b>Ascolto della radio</b>	<b>12</b>	<b>Selezione di una modalità sonora predefinita</b>	<b>34</b>
Se la ricezione di una trasmissione FM stereo è disturbata		<b>Impostazioni generali—PSM</b>	<b>36</b>
Preimpostazione automatica delle stazioni FM—SSM (Strong-station Sequential Memory)		<b>Menu di impostazione disco</b>	<b>40</b>
Impostazione predefinita manuale		<b>Ulteriori informazioni sull'unità</b>	<b>42</b>
Ascolto della stazione predefinita dall'elenco delle stazioni predefinite		<b>Guida e rimedi in caso di problemi di funzionamento</b>	<b>49</b>
Ricerca di programmi RDS FM—Ricerca PTY		<b>Specifiche</b>	<b>53</b>
Attivazione della ricezione TA/PTY in standby			
Tracking dello stesso programma—Network-Tracking Reception			
Selezione automatica della stazione—Ricerca di programmi			
<b>Operazioni con i dischi</b>	<b>16</b>		
Operazioni eseguibili con il pannello di controllo			
Selezione di una cartella/traccia dall'elenco (solo per file MP3/WMA/WAV)			
Operazioni eseguibili con il telecomando			
Operazioni eseguibili con la barra sullo schermo			
Operazioni eseguibili utilizzando la schermata di controllo			
Operazioni eseguibili utilizzando la schermata di elenco			

# Prima dell'uso

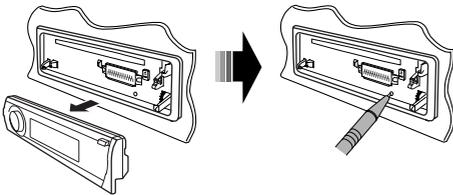
## ⚠ AVVERTENZA

### Per evitare infortuni o incendi, osservare le seguenti precauzioni:

- Per evitare cortocircuiti, non inserire oggetti metallici, quali monete o strumenti metallici, all'interno dell'unità.
- Non fissare a lungo il display dell'unità durante la guida.
- NON utilizzare l'unità durante la guida. Qualora fosse necessario usarla durante la guida si raccomanda innanzi tutto di prestare particolare attenzione alla strada.

## Reset dell'unità

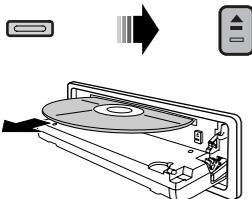
- Se l'apparecchio non funziona correttamente, premete il tasto di ripristino. In questo caso l'apparecchio torna alle impostazioni di fabbrica.



## Come espellere un disco



Sul display viene visualizzata l'indicazione "Please Eject".



## Pulizia dell'unità

Se il frontalino dell'unità è sporco, pulirlo con un panno morbido asciutto (ad esempio un panno al silicone).

Se il frontalino è molto sporco, rimuovere lo sporco con un panno inumidito con detergente neutro, quindi asciugare con un panno morbido asciutto.



- Non applicare detergenti spray direttamente sull'unità: si rischia di danneggiare i componenti meccanici. Non pulire il frontalino con un panno ruvido o con sostanze volatili come diluenti o alcol: la superficie si potrebbe graffiare o i caratteri potrebbero venire cancellati.

## Pulizia dei contatti elettrici del frontalino

Se i contatti elettrici sull'apparecchio o sul frontalino sono sporchi, puliteli con un panno morbido asciutto.

## Appannamento della lente

Quando si accende il riscaldamento dell'auto con temperature esterne ridotte, è possibile che si accumuli umidità o condensa sulle lenti del lettore di dischi dell'unità. Chiamata condensa delle lenti, questo fenomeno può rendere impossibile la riproduzione dei dischi. In questi casi, estrarre il disco e attendere che l'umidità evapori. Se dopo un po' di tempo l'unità non funziona ancora normalmente, contattare il rivenditore Kenwood.

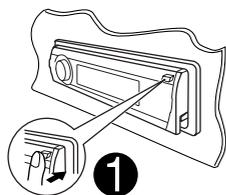
## Avvertenza per la riproduzione di DualDisc

Il lato non DVD di un "DualDisc" non è conforme allo standard "Compact Disc Digital Audio". Pertanto, non è consigliato l'utilizzo di un lato non DVD di un DualDisc con questo prodotto.

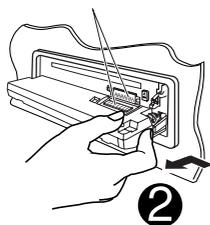


## Rilascio del pannello di comando

---

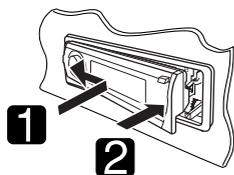


Non toccare i connettori.



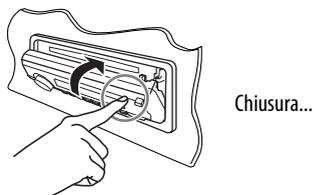
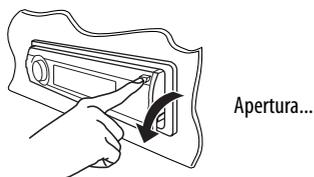
## Collegamento del pannello di comando

---



## Apertura e chiusura del pannello di controllo

---



“DTS” e “DTS Digital Out” sono marchi di fabbrica registrati della DTS, Inc.

Questo prodotto incorpora la tecnologia di protezione del copyright garantita dai brevetti e da altri diritti di proprietà intellettuale negli Stati Uniti. L'uso della tecnologia di protezione del copyright deve essere autorizzato da Macrovision ed è intesa per l'uso domestico e altri usi di visione limitati solo se non stabilito diversamente da Macrovision. È vietato eseguire la decodificazione e lo smontaggio.

Manufactured under license under U.S. Patent #: 5,451,942 & other U.S. and worldwide patents issued & pending. DTS and DTS Digital Out are registered trademarks and the DTS logos and Symbol are trademarks of DTS, Inc. © 1996-2007 DTS, Inc. All Rights Reserved.

**DVD** is a trademark of DVD Format/Logo Licensing Corporation registered in the U.S., Japan and other countries.

Prodotto su licenza dei Dolby Laboratories. “Dolby” e il simbolo della doppia D sono marchi dei Dolby Laboratories.

DivX, DivX Ultra Certified e i relativi logo sono marchi di DivX, Inc. e vengono utilizzati dietro licenza.

Prodotto DivX® Ultra Certified originale

Riproduce tutte le versioni di video DivX® (incluso DivX® 6) con riproduzione avanzata di file multimediali DivX® e del formato DivX® Media Format

iPod è un marchio di fabbrica di Apple Inc. registrato negli USA e in altri paesi.

Questo prodotto non è installato dal produttore di un veicolo della linea di produzione, né dall'importatore professionale di un veicolo negli stati membri della UE.

Microsoft e Windows Media sono marchi registrati o marchi di fabbrica di Microsoft Corporation negli Stati Uniti e/o in altri paesi.

## Informazioni sullo smaltimento delle vecchie apparecchiature elettriche ed elettroniche (valido per i paesi europei che hanno adottato sistemi di raccolta separata)



I prodotti recanti il simbolo di un contenitore di spazzatura su ruote barrato non possono essere smaltiti insieme ai normali rifiuti di casa.

I vecchi prodotti elettrici ed elettronici devono essere riciclati presso una apposita struttura in grado di trattare questi prodotti e di smaltirne i loro componenti. Per conoscere dove e come recapitare tali prodotti nel luogo a voi più vicino, contattare l'apposito ufficio comunale. Un appropriato riciclo e smaltimento aiuta a conservare la natura e a prevenire effetti nocivi alla salute e all'ambiente.

## Etichetta per i prodotti che impiegano raggi laser (tranne per alcune aree)

**CLASS 1  
LASER PRODUCT**

L'etichetta si trova sul rivestimento o sulla scatola e serve ad avvertire che il componente impiega raggi laser che sono stati classificati come classe 1. Ciò significa che l'apparecchio utilizza raggi laser di una classe inferiore.

Non c'è alcun pericolo di radiazioni pericolose all'esterno dell'apparecchio.



## Dichiarazione di conformità relativa alla direttiva EMC 2004/108/CE

### Produttore:

Kenwood Corporation  
2967-3 Ishikawa-machi, Hachioji-shi, Tokyo, 192-8525 Japan

### Rappresentante UE:

Kenwood Electronics Europe BV  
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, The Netherlands

# Tipi di disco utilizzabili

Tipo di disco	Formato di registrazione, tipo di file ecc.	Riproducibili
<b>DVD</b>	DVD Video (Codice di area: 2) *1 	✓OK
	DVD Audio	✗NO
	DVD-ROM	
<b>DVD registrabile/riscrivibile (DVD-R/-RW *2, +R/+RW *3)</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>DVD Video: Ponte UDF</li> <li>DVD-VR</li> <li>DivX/MPEG-1/MPEG-2/MP3/WMA/WAV: ISO 9660 level 1, level 2, Romeo, Joliet</li> </ul>	DVD Video	✓OK
	DVD-VR	
	DivX/MPEG1/MPEG2	
	MP3/WMA/WAV	✗NO
	AAC	
	JPEG/MPEG4	
	DVD+VR	
	DVD-RAM	
<b>Dual Disc</b>	Lato DVD	✓OK
	Non lato DVD	✗NO
<b>CD/VCD</b>	CD audio/CD Text (CD-DA)/DTS-CD*4	✓OK
	VCD (Video CD)	
	SVCD (Super Video CD)	✗NO
	CD-ROM	
	CD-I (CD-I Ready)	
<b>CD registrabile/riscrivibile (CD-R/-RW)</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>ISO 9660 level 1, level 2, Romeo, Joliet</li> </ul>	CD-DA	✓OK
	DivX/MPEG1/MPEG2	
	MP3/WMA/WAV	
	AAC	✗NO
	JPEG/MPEG4	

\*1 Se viene inserito un disco DVD Video con codice di area non adatto, sullo schermo viene visualizzata l'indicazione "ERRORE CODICE REGIONALE".

\*2 Sono riproducibili anche DVD-R registrati in formato "multi-border" (eccetto dischi a doppio livello). I dischi DVD-RW a doppio livello non sono eseguibili.

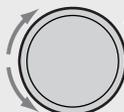
\*3 È possibile riprodurre dischi +R/+RW (solo formato Video) finalizzati. I dischi +RW a doppio livello non sono eseguibili.

\*4 Per l'ascolto di audio Digital Surround, utilizzare il terminale DIGITAL OUT (vedere anche pagine 41 e 47).

# Preparazione

## ■ Annullare la demo del display e impostare l'orologio

- Fare riferimento alle pagine 36 e 37.

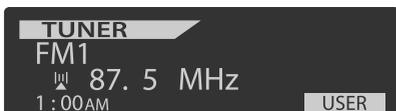
1	 $\Phi$ /ATT	<b>Accendere l'unità.</b>
2	 SEL [Tenere premuto]	<b>Accedere alle impostazioni PSM.</b>
3	 →  SOURCE [Ruotare]	<b>Annullare le demo del display</b> Selezionare "Demo", quindi "Off". <b>Impostare l'orologio</b> Selezionare "Clock Hr" (ora), quindi regolare l'ora. Selezionare "Clock Min" (minuti), quindi regolare i minuti. Selezionare "24H/12H", quindi "24Hours" o "12Hours".
4	 SEL	<b>Terminare la procedura.</b>

## Modifica delle informazioni e della configurazione del display

- Quando l'alimentazione viene disattivata: Controllare l'orologio



Es.: Quando si seleziona il sintonizzatore come sorgente



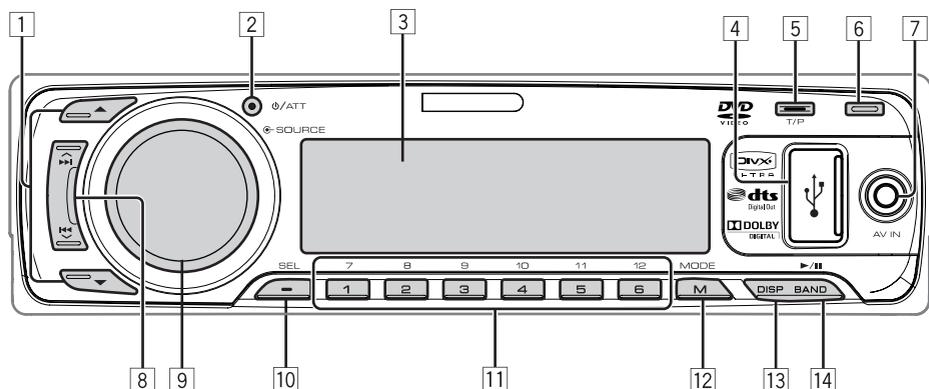
Visualizzazione della sorgente



Display livello audio  
(vedere "LevelMeter" a pagina 36)

# Operazioni di base

## Pannello di controllo

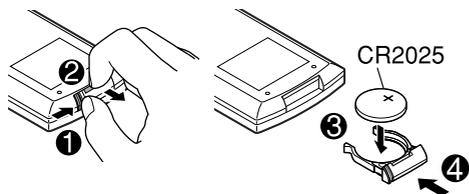


- 1 • **TUNER:** Selezione di una stazione predefiniti.
- **DISC/USB:** Selezione il titolo/programma/elenco di riproduzione.
- **USB-iPod:** Entrare nel menu principale [Tenere premuto].
- 2 • Accendere l'unità.
- Spegnerne l'unità [Tenere premuto].
- Attenuazione del suono (se l'unità è accesa).
- 3 Finestra del display
- 4 Jack d'ingresso USB (Universal Serial Bus)
- 5 • Attivazione/disattivazione della ricezione in TA Standby.
- Attivare la modalità di ricerca del tipo di programma [Tenere premuto].
- 6 Aprire il pannello di controllo.
- Per espellere il disco, aprire il pannello di controllo e quindi premere ▲ sull'unità.
- 7 Jack di ingresso AV-IN (video)
- 8 • **TUNER:** Ricerca le stazioni.
- **DISC/USB/USB-iPod:** Selezionare capitolo/traccia.
- 9 • Controllo volume [Ruotare].
- Selezione la sorgente [Premere].  
**TUNER → DISC\* → USB\* (o USB-iPod)\* → LINE IN → AV IN →** (torna all'inizio)
- 10 • Selezione/regolazione della modalità sonora.
- Accedere alle impostazioni PSM [Tenere premuto].
- 11 • **TUNER:** Selezione di una stazione predefiniti.
- **DISC/USB:** Selezionare un capitolo/titolo/cartella/traccia.
- 12 Accesso alla modalità funzioni.
- 13 Modifica delle informazioni e della configurazione del display.
- 14 • **TUNER:** Selezione delle bande.
- **DISC/USB/USB-iPod:** Avvia e mette in pausa la riproduzione.

\* Non è possibile selezionare queste sorgenti se non sono pronte o non collegate.

# Operazioni di base — Telecomando

## Installazione della batteria al litio (CR2025)



Quando la portata del telecomando diminuisce è necessario sostituirla.

### Prima di utilizzare il telecomando:

- Puntare il telecomando direttamente verso il sensore sull'unità.
- NON esporre il sensore del telecomando a luce diretta intensa, quale ad esempio la luce del sole o di un'illuminazione artificiale.

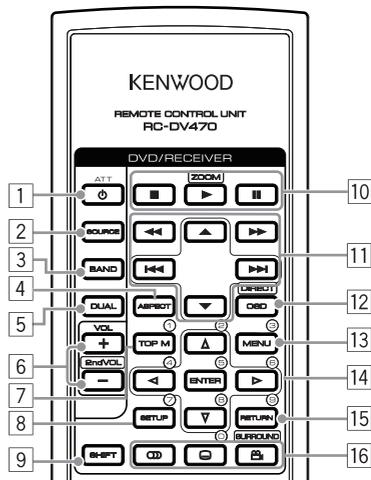
L'unità è predisposta per l'utilizzo con il telecomando da volante.

- Per i collegamenti, consultare il Manuale d'installazione/collegamento (libretto separato).

### Avviso: Per prevenire danni e incidenti

- Non installare batterie diverse da CR2025 o suoi equivalenti.
- Conservare la batteria lontano dalla portata dei bambini.
- Non ricaricare, creare corto circuiti, smontare o riscaldare la batteria e non smaltirla nel fuoco.
- Non conservare la batteria assieme a materiali metallici.
- Non forare la batteria tramite oggetti appuntiti o strumenti simili.
- Avvolgere la batteria in nastro isolante quando viene smaltita o conservata a parte.

## Elementi e caratteristiche principali



- 1 • Accendere l'unità.
- 2 • Attenua il suono quando l'unità è accesa.
- 3 • Se tenuto premuto, consente di spegnere la corrente elettrica (quando l'unità è accesa).
- 4 • Seleziona la sorgente.
- 5 • Seleziona le bande TUNER.
- 6 • Modifica il formato delle immagini riprodotte.
- 7 • Non disponibile con questa unità.
- 8 • Regolano il livello del volume.
  - Non utilizzato come tasto 2nd VOL per questo ricevitore.
- 9 •\*1 • DVD/DivX: Mostra il menu disco.
  - VCD: Riprende la riproduzione PBC (☞ pagina 22).
- 10 •\*1 • Non utilizzato come tasto SETUP per questa unità.
- 11 • Tasto SHIFT
- 12 • Accendere l'unità.
- 13 • Attenua il suono quando l'unità è accesa.
- 14 • Se tenuto premuto, consente di spegnere la corrente elettrica (quando l'unità è accesa).
- 15 • Seleziona la sorgente.
- 16 • Seleziona le bande TUNER.

- 10 ■ (arresto), ► (riproduzione), || (pausa)
- ► (riproduzione) funziona anche come tasto di ZOOM quando viene premuto assieme al tasto SHIFT (☞ pagina 20).

11 **Per le operazioni avanzate con i dischi:**

- ▲ / ▼  
DVD: Seleziona i titoli.  
Altri dischi eccetto VCD/CD: seleziona le cartelle.
- ◀◀ / ▶▶:  
Premere leggermente: salta indietro/salta avanti  
Tenere premuto: ricerca indietro/ricerca avanti
- ◀◀ / ▶▶: ricerca indietro/ricerca avanti

**Per le operazioni FM/AM:**

- ▲ / ▼: Modifica le stazioni predefinite.
- ◀◀ / ▶▶:
  - Consente la ricerca delle stazioni.  
Premere leggermente: Ricerca automatica  
Tenere premuto: Ricerca manuale

- 12 Visualizza la barra sullo schermo.
- Funziona inoltre come tasto DIRECT quando viene premuto assieme al tasto SHIFT.  
(☞ pagine 20 e 21)

- 13\*1
- DVD/DivX: Mostra il menu disco.
  - VCD: Riprende la riproduzione PBC.  
(☞ pagina 22)

- 14\*1
- Consente di effettuare selezioni/impostazioni.
  - ◀▷: Torna indietro o va avanti di cinque minuti per DivX/MPEG1/MPEG2.

15\*1 Tasto RETURN

- 16
- DVD: Seleziona la lingua dell'audio (○○), i sottotitoli (....), l'angolatura (☞)\*2.
  - DivX: Seleziona la lingua dell'audio (○○), i sottotitoli (....).
  - VCD: Seleziona i canali audio (○○).

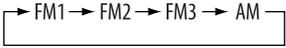
\*1 Funziona come i tasti numerici se premuto insieme al tasto SHIFT.

– TUNER: Selezione di una stazione/un servizio predefiniti.

– DISC: Selezione capitolo/titolo/cartella/traccia.

\*2 Non utilizzato come tasto SURROUND per questa unità.

# Ascolto della radio

1		Selezionare "TUNER".
2		<b>Selezione delle bande.</b> 
3		<b>Ricerca una stazione da ascoltare—Ricerca automatica.</b> Ricerca manuale: Tenere premuto uno dei due pulsanti fino a che "M" non inizia a lampeggiare sul display, quindi premere lo stesso pulsante ripetutamente. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Quando si riceve una trasmissione stereo FM con un segnale sufficientemente forte, sul display si illumina l'indicazione <b>ST</b>.</li> </ul>

## Se la ricezione di una trasmissione FM stereo è disturbata

1

MODE



2

MONO

7



Mono Off → Mono On

La ricezione viene migliorata, ma verrà perso l'effetto stereo.

- **MO** si accende sul display.

2

SSM

10



MODE

SSM Start

SSM | DUAL | LIST

3

SSM

10



TUNER

FM1

—SSM—

1 : 00 AM

Viene effettuata la ricerca e la memorizzazione automatica delle stazioni FM locali che emettono i segnali di maggiore intensità, per la banda FM selezionata.

## Uscire dall'impostazione.



## Preimpostazione automatica delle stazioni FM—SSM (Strong-station Sequential Memory)

È possibile impostare fino a 6 stazioni predefinite per ciascuna banda.

### 1 Mentre si ascolta una stazione...



## Impostazione predefinita manuale

Es.: Memorizzazione di una stazione FM sui 92,5 MHz nel numero predefinito 4 della banda FM1.

### Uso dei pulsanti numerici

1



FM1 → FM2 → FM3 → AM

2



TUNER

FM1

92.5 MHz

1 : 00 AM

**3**   [Tenere premuto]



Il numero preimpostato lampeggia brevemente.

### Uso dell'elenco stazioni predefinite

• Quando viene visualizzata l'indicazione **BACK** sul display, è possibile ritornare alla schermata precedente premendo il pulsante 3.

### 1 Eseguire i passi 1 e 2 di "Uso dei pulsanti numerici" a pagina 12.

• Tenendo premuto **▲** / **▼**, è possibile visualizzare l'elenco delle stazioni predefinite (vedere il punto 4 di seguito).

**2**  

### 3 Visualizzare l'elenco stazioni predefinite.



### 4 Selezionare il numero predefinito nel quale salvare.



• È possibile passare agli elenchi di altre bande FM premendo ripetutamente i pulsanti numerici 5 (**▲**) o 6 (**▼**).

### 5 Memorizzare la stazione.



## Ascolto della stazione predefinita dall'elenco delle stazioni predefinite

**1** Visualizzare l'elenco di stazioni predefinite, quindi selezionare la stazione predefinita che si desidera ascoltare.

**2** Inserire la stazione selezionata.

Le funzionalità seguenti sono disponibili solo per le stazioni RDS FM.

## Ricerca di programmi RDS FM— Ricerca PTY

È possibile sintonizzarsi su una stazione che trasmette il programma preferito effettuando la ricerca di un codice PTY.

• Quando viene visualizzata l'indicazione **BACK** sul display, è possibile ritornare alla visualizzazione precedente premendo il pulsante 3.  
• Quando viene visualizzata l'indicazione **▲** / **▼** sul display, è possibile passare ad altri elenchi premendo ripetutamente il pulsante 5 o 6.

**1**  [Tenere premuto]

**2** Selezionare "Search".



L'elenco dei sei codici PTY predefiniti viene visualizzato sul display.

Continua alla pagina seguente

### 3 Selezionare un codice PTY.



È possibile selezionare un codice PTY fra i 29 preimpostati o fra i 6 salvati.

- Per memorizzare i tipi di programmi preferiti, vedere di seguito.

### 4 Avviare la ricerca del programma preferito.



Se una stazione trasmette un programma con lo stesso codice PTY selezionato, l'unità viene sintonizzata su tale stazione.

### Memorizzazione dei programmi preferiti

È possibile memorizzare sei tipi di programma preferiti.

- Quando viene visualizzata l'indicazione **BACK** sul display, è possibile ritornare alla visualizzazione precedente premendo il pulsante 3.

**1**  [Tenere premuto]

### 2 Selezionare "Memory".



### 3 Selezionare un numero predefinito ("Preset1" – "Preset6") nel quale si vuole salvare.



### 4 Selezionare uno dei codici PTY.



### 5 Salvare il codice PTY selezionato.



Es.: Quando viene selezionato "Classics" nel punto 4

### 6 Ripetere i punti da 3 a 5 per memorizzare altri codici PTY in altri numeri predefiniti.

### 7 Uscire dall'impostazione.



## ■ Attivazione della ricezione TA/PTY in standby

### Ricezione in TA Standby



L'indicazione **TP** si illumina o lampeggia sul display.

- Se **TP** è acceso, l'unità passerà temporaneamente ai notiziari di informazione sul traffico (TA), se disponibili, da qualsiasi sorgente diversa da AM. Il volume passa al livello predefinito TI, se il livello attuale è inferiore al livello predefinito (vedere pagina 38).
- Se **TP** lampeggia, la ricezione in TA standby non è ancora attiva. Sintonizzare l'unità su un'altra stazione che fornisca i segnali RDS.

**Per disattivare la ricezione in TA Standby**, premere nuovamente TP. **TP** si spegne.

## Ricezione in PTY Standby

- 1 
- 2  Off ↔ codice PTY attualmente selezionato

### 3 Selezionare un codice PTY.



### 4 Uscire dall'impostazione.



L'indicazione **PTY** si illumina o lampeggia sul display.

- Se **PTY** è acceso, l'unità passerà temporaneamente al programma PTY preferito da qualsiasi sorgente diversa da AM.
- Se l'indicazione **PTY** lampeggia, la ricezione in PTY Standby non è ancora attiva. Sintonizzare l'unità su un'altra stazione (o servizio) che fornisca i segnali RDS.

**Per disattivare la ricezione in PTY Standby,** selezionare "Off" nel secondo passo 2. **PTY** si spegne.

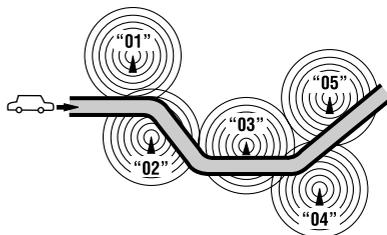
#### Codici PTY disponibili

News, Affairs, Info, Sport, Educate, Drama, Culture, Science, Varied, Pop M (musica), Rock M (musica), Easy M (musica), Light M (musica), Classics, Other M (musica), Weather, Finance, Children, Social, Religion, Phone In, Travel, Leisure, Jazz, Country, Nation M (musica), Oldies, Folk M (musica), Document

## Tracking dello stesso programma—Network-Tracking Reception

Quando si viaggia in un'area in cui la ricezione FM non è sufficiente, questa unità si sintonizza automaticamente su un'altra stazione RDS FM della stessa rete che trasmetta lo stesso programma con segnali di intensità maggiore (vedere l'illustrazione seguente).

Programmare A trasmissione su diverse aree di frequenza (01 – 05)



Al momento della consegna, è attivata la funzione Network-Tracking Reception.

**Per modificare la funzione Network-Tracking Reception,** vedere "AF-Regn'l" a pagina 38.

## Selezione automatica della stazione—Ricerca di programmi

Solitamente quando si premono i tasti numerici, l'unità si sintonizza sulle corrispondenti stazioni predefinite. Se i segnali della stazione predefinita FM RDS non sono sufficientemente forti per una buona ricezione, attraverso i dati AF (Alternative Frequency) l'unità si sintonizza su un'altra frequenza che trasmette lo stesso programma della stazione predefinita originaria.

- Sono necessari alcuni secondi perché l'unità si sintonizzi su un'altra stazione mediante la ricerca di programmi.
- Vedere anche pagina 38.

# Operazioni con i dischi

## Prima di effettuare qualsiasi operazione...

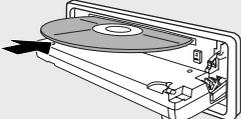
Attivare il monitor per visualizzare l'immagine di riproduzione. Se lo schermo è acceso, è possibile controllare anche la riproduzione di altri dischi tramite le visualizzazioni sullo schermo. (Vedere le pagine 22 a 25.)

Il tipo di disco viene rilevato automaticamente, avviando la riproduzione (per DVD: l'avvio automatico dipende dal programma interno del disco).

Se non viene visualizzato nessun menu per il disco corrente, tutte le tracce verranno riprodotte a ripetizione finché non si cambierà la sorgente o si espellerà il disco.

Se premendo un tasto viene visualizzata l'icona "⊘" sullo schermo, l'operazione corrispondente non è consentita.

- È possibile che un'operazione non sia ammessa anche senza che l'icona "⊘" venga visualizzata.

<b>1</b>		<b>Aprire il pannello di controllo.</b> Assicurarsi di scollegare il dispositivo USB prima di aprire il pannello di controllo, poiché potrebbe bloccare il meccanismo di apertura. <ul style="list-style-type: none"><li>• Per scollegare il dispositivo USB, vedere a pagina 26.</li></ul>
<b>2</b>		<b>Inserire il disco.</b> La riproduzione viene avviata automaticamente.
<b>3</b>		<b>Avviare la riproduzione se necessario.</b>

## Per interrompere l'ascolto ed espellere il disco



- Per attivare un'altra sorgente di riproduzione, premere SOURCE.

## Blocco dell'espulsione disco



**Per annullare il blocco**, ripetere la stessa procedura.

## Operazioni eseguibili con il pannello di controllo

Premendo (o tenendo premuti) i seguenti tasti, è possibile...

Tipo di disco			 (Tasti numerici) *3
 DVD Video	[Premere] Selezionare un capitolo [Tenere premuto] Riavvolgere/avanzare rapidamente un capitolo *1	Selezione di titoli	Durante l'arresto: individuazione titolo Durante la riproduzione o la pausa: individuazione capitolo
 DVD VR	[Premere] Selezionare un capitolo [Tenere premuto] Riavvolgere/avanzare rapidamente un capitolo *1	Seleziona il numero del programma/della sequenza brani	Durante l'arresto: individua il programma Durante la riproduzione o la pausa: individuazione capitolo
 DivX/MPEG	[Premere] Selezionare una traccia [Tenere premuto] Avanti/indietro rapido di tracce*2	Selezionare una cartella	Individuare una cartella specifica direttamente
 VCD	[Premere] Selezionare una traccia [Tenere premuto] Avanti/indietro rapido di tracce*1	—	Individuare una traccia specifica direttamente (PBC non in uso)
 MP3/WMA/WAV	[Premere] Selezionare una traccia [Tenere premuto] Avanti/indietro rapido di tracce*1	Selezionare una cartella	Individuare una cartella specifica direttamente
 CD	[Premere] Selezionare una traccia [Tenere premuto] Avanti/indietro rapido di tracce*1	—	Individuare una traccia specifica direttamente

\*1 Velocità di ricerca:  $\times 2 \Leftrightarrow \times 10$

\*2 Velocità di ricerca:  $\blacktriangleright 1 \Leftrightarrow \blacktriangleright 2$

\*3 Premere per selezionare i numeri da 1 a 6; tenere premuto per selezionare i numeri da 7 a 12.

Continua alla pagina seguente

Una volta premuto M MODE, premere i pulsanti seguenti per...

Tipo di disco			
	Saltare 10 capitoli (durante la riproduzione o la pausa)	<b>Repeat Chapter:</b> Ripetere il capitolo corrente <b>Repeat Title:</b> Ripetere il titolo corrente	—
	Saltare 10 capitoli (durante la riproduzione o la pausa)	<b>Repeat Chapter:</b> Ripetere il capitolo corrente <b>Repeat Program:</b> Ripete il programma corrente (non disponibile per la riproduzione di un elenco di riproduzione)	—
	Saltare 10 tracce all'interno della stessa cartella	<b>Repeat Track:</b> Ripetere la traccia corrente <b>Repeat Folder:</b> Ripetere la cartella corrente	<b>Random Folder:</b> Riprodurre tutte le tracce della cartella corrente a caso, quindi quelle delle cartelle successive <b>Random All:</b> Riprodurre tutte le tracce casualmente
	Saltare 10 tracce (PBC non in uso)	<b>Repeat Track:</b> Ripetere la traccia corrente (PBC non in uso)	<b>Random All:</b> Riprodurre tutte le tracce casualmente (PBC non in uso)
	Saltare 10 tracce all'interno della stessa cartella	<b>Repeat Track:</b> Ripetere la traccia corrente <b>Repeat Folder:</b> Ripetere la cartella corrente	<b>Random Folder:</b> Riprodurre tutte le tracce della cartella corrente a caso, quindi quelle delle cartelle successive <b>Random All:</b> Riprodurre tutte le tracce casualmente
	Saltare 10 tracce	<b>Repeat Track:</b> Ripetere la traccia corrente	<b>Random All:</b> Riprodurre tutte le tracce casualmente

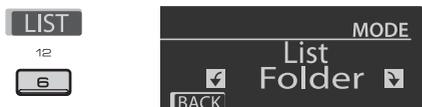
- È possibile annullare la modalità di riproduzione selezionando "Off" o premendo il tasto numerico 4 (  ).

## ■ Selezione di una cartella/traccia dall'elenco (solo per file MP3/WMA/WAV)

- Quando viene visualizzata l'indicazione **BACK** sul display, è possibile ritornare alla schermata precedente premendo il pulsante 3.



### 2 Selezionare "LIST".



### 3 Selezionare un tipo di elenco.



Folder ↔ File

### 4 Selezionare una voce.



Es.: Quando viene selezionato "File" nel punto 3

- È possibile passare ad altri elenchi premendo ripetutamente i pulsanti numerici 5 ( ) o 6 ( ).

### 5 Inserire la voce selezionata.

- Ⓐ Con l'elenco dei file selezionato
- 
- L'elenco scompare e la riproduzione ha inizio.

- Ⓑ Con l'elenco delle cartelle selezionato



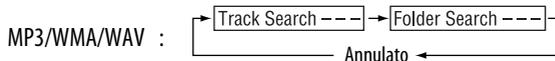
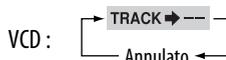
- Se viene selezionata la cartella corrente verrà visualizzato l'elenco dei file, quindi ripetere i passaggi 4 e 5 Ⓐ per iniziare la riproduzione.
- Se viene selezionata un'altra cartella, la riproduzione viene avviata dal primo file della cartella selezionata.

# Operazioni eseguibili con il telecomando

Pulsante \ Disc	DVD Video / DVD VR	DivX/MPEG
	Interruzione della riproduzione	Interruzione della riproduzione
 	Avvia la riproduzione/pausa (se premuto durante la riproduzione).	Avvia la riproduzione/pausa (se premuto durante la riproduzione).
 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ricerca avanti/indietro di capitoli*<sup>1</sup> (Non c'è audio.)</li> <li>Al rallentatore*<sup>2</sup> durante la pausa (Non c'è audio.)</li> </ul> <p>* DVD-VR: La riproduzione all'indietro al rallentatore non funziona.</p>	Ricerca avanti/indietro di tracce* <sup>4</sup> (Non c'è audio.)
 	<p>[Premere] Selezionare un capitolo (durante la riproduzione o la pausa)</p> <p>[Tenere premuto] Ricerca rapida avanti/indietro di capitoli*<sup>3</sup></p>	<p>[Premere] Selezionare una traccia</p> <p>[Tenere premuto] Ricerca rapida avanti/indietro di tracce*<sup>5</sup> (Non c'è audio.)</p>
 	<ul style="list-style-type: none"> <li>DVD-Video: Selezione di titoli (durante la riproduzione o la pausa)</li> <li>DVD-VR: Seleziona un elenco di riproduzione/programma (durante la riproduzione o la pausa)</li> </ul>	Selezionare una cartella
 	—	<ul style="list-style-type: none"> <li>Salta le scene indietro o avanti di 5 minuti</li> <li>Selezionare un capitolo</li> </ul>

## Cercare capitolo/titolo/programma/elenco di riproduzione/cartella/traccia direttamente (DVD/DivX/Video MPEG/VCD/MP3/WMA/WAV/CD)

1 Tenendo premuto SHIFT, premere ripetutamente DIRECT per selezionare la modalità di ricerca desiderata.



2 Tenendo premuto SHIFT, premere i pulsanti numerici (0 – 9) per immettere il numero desiderato.

3 Premere ENT (immetti) per confermare.

		
Interruzione della riproduzione	Interruzione della riproduzione	Interruzione della riproduzione
Avvia la riproduzione/pausa (se premuto durante la riproduzione).	Avvia la riproduzione/pausa (se premuto durante la riproduzione).	Avvia la riproduzione/pausa (se premuto durante la riproduzione).
Ricerca avanti/indietro di tracce* <sup>1</sup> • Avanzamento a rallentatore senza audio* <sup>2</sup> durante la pausa. (Non c'è audio.) * La riproduzione all'indietro al rallentatore non funziona.	Ricerca avanti/indietro di tracce* <sup>1</sup>	Ricerca avanti/indietro di tracce* <sup>1</sup>
[Premere] Selezionare una traccia (durante la riproduzione o la pausa) [Tenere premuto] Ricerca rapida avanti/indietro di tracce* <sup>3</sup> (Non c'è audio.)	[Premere] Selezionare una traccia (durante la riproduzione o la pausa) [Tenere premuto] Ricerca rapida avanti/indietro di tracce* <sup>3</sup>	[Premere] Selezionare una traccia (durante la riproduzione o la pausa) [Tenere premuto] Ricerca rapida avanti/indietro di tracce* <sup>3</sup>
—	Selezionare una cartella	—
—	—	—

- Per DivX/MPEG Video/MP3/WMA/WAV la traccia viene cercata all'interno della stessa cartella.
- Per cancellare un errore di immissione, premere CLR (cancella) tenendo premuto SHIFT.
- Per tornare allo schermo precedente, premere RETURN.

\*<sup>1</sup> Velocità di ricerca: ×2 ⇒ ×5 ⇒ ×10 ⇒ ×20 ⇒ ×60

\*<sup>2</sup> Velocità del rallentatore:  ⇒  ⇒  ⇒  ⇒ 

\*<sup>3</sup> Velocità di ricerca: ×2 ⇒ ×10

\*<sup>4</sup> Velocità di ricerca:  ⇒  ⇒ 

\*<sup>5</sup> Velocità di ricerca:  ⇒ 

## **Funzioni attivate dai menu... (DVD-Video/ DVD-VR)**

- 1 Per visualizzare la schermata di menu premere TOP M/MENU.
  - 2 Premere  $\Delta/\nabla/\leftarrow^*/\rightarrow^*$  per selezionare l'elemento che si desidera riprodurre.
  - 3 Premere ENT (immetti) per confermare.
- \* Non applicabile per DVD-VR.

## **Annullamento della riproduzione PBC... (VCD)**

- 1 Durante l'interruzione premere DIRECT tenendo premuto SHIFT.
  - 2 Tenendo premuto SHIFT, premere i pulsanti numerici (0 – 9) per immettere il numero desiderato.
  - 3 Premere ENT (immetti) per confermare.
- Per riprendere la funzione PBC, premere TOP M/MENU.

## **Operazioni eseguibili con la barra sullo schermo**

(DVD/DVD-VR/DivX/MPEG Video/VCD)

Queste operazioni possono essere eseguite sullo schermo mediante il telecomando.

### **1 Visualizzare la barra sullo schermo (vedere pagina 23).**

 (due volte)

### **2 Selezionare una voce.**

### **3 Effettuare una selezione.**

Se viene visualizzato il menu a comparsa...

- Per annullare il menu di scelta rapida, premere RETURN.
- Per immettere la durata/i numeri, vedere quanto segue.

## **Immissione della durata/dei numeri**

Premere  $\Delta/\nabla$  per cambiare il numero, poi  $\leftarrow/\rightarrow$  per spostarsi sulla prossima voce.

- Ogni volta che si preme  $\Delta/\nabla$ , il numero aumenta o diminuisce di un valore.
- Una volta immessi i numeri, premere ENT (immetti).
- Non è necessario inserire gli zeri (le ultime due cifre nell'esempio riportato sotto).

Es.: Ricerca in base al tempo

**DVD:** \_:\_\_:\_\_ (Es.: 1:02:00)

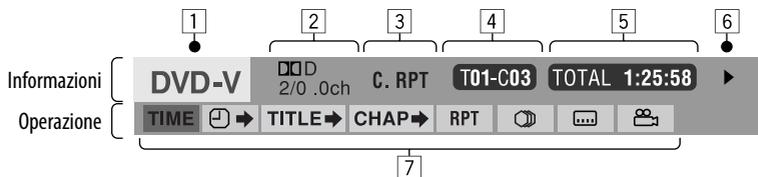
Premere  $\Delta$  una volta, poi  $\rightarrow$  due volte per accedere alla terza cifra,  $\Delta$  due volte e infine ENT (invio).

## **Per far scomparire la barra sullo schermo**



## Barre su schermo

Es.: DVD-Video



- |  |   |
|--|---|
| <p>1 Tipo di disco</p> <p>2 • DVD-Video/DTS-CD: Tipo di formato del segnale audio e canale<br/>• VCD: PBC</p> <p>3 Modalità di riproduzione*<sup>1</sup></p> <p>DVD-Video: <b>T. RPT:</b> Ripetizione del titolo<br/><b>C. RPT:</b> Ripetizione del capitolo</p> <p>DVD-VR: <b>C. RPT:</b> Ripetizione del capitolo<br/><b>PG. RPT:</b> Ripetizione del programma</p> <p>DivX/MPEG Video: <b>T. RPT:</b> Ripetizione della traccia<br/><b>F. RPT:</b> Ripetizione della cartella<br/><b>F. RND:</b> Riproduzione casuale cartella<br/><b>A. RND:</b> Riproduzione casuale di tutte le tracce</p> <p>VCD*<sup>2</sup>: <b>T. RPT:</b> Ripetizione della traccia<br/><b>A. RND:</b> Riproduzione casuale di tutte le tracce</p> <p>4 Informazioni sulla riproduzione</p> <p><b>T01-C03</b> Titolo/capitolo corrente<br/><b>PG001 C002</b> Programma/capitolo corrente<br/><b>PL001 C002</b> Elenco di riproduzione/capitolo corrente<br/><b>TRACK 01</b> Traccia corrente<br/><b>F001-T001</b> Cartella/traccia corrente</p> <p>5 Indicazione del tempo</p> <p><b>TOTAL</b> Tempo di riproduzione trascorso per il disco (per DVD-Video, tempo di riproduzione trascorso del titolo/programma/elenco di riproduzione corrente).<br/><b>T. REM</b> DVD-Video/DVD-VR: Tempo rimanente del titolo/programma/elenco di riproduzione<br/>VCD: Tempo rimanente del disco</p> | <p><b>TIME</b> Tempo di riproduzione trascorso del capitolo o della traccia attualmente selezionata*<sup>3</sup></p> <p><b>REM</b> Tempo rimanente del capitolo o della traccia attualmente selezionata*<sup>3</sup></p> <p>6 Stato della riproduzione</p> <p>▶ Riproduzione<br/>▶▶ / ◀◀ Ricerca avanti/indietro<br/>▶ / ◀ Riproduzione rallentata avanti/indietro<br/>   Pausa<br/>■ Stop</p> <p>7 Icone di operazione</p> <p><b>TIME</b> Cambia l'indicazione del tempo (vedere [5])</p> <p>🔍 ➔ Ricerca in base al tempo (Digitare il tempo di riproduzione trascorso del titolo/programma/elenco di riproduzione oppure del disco.)</p> <p><b>TITLE</b> ➔ Ricerca titolo (per numero)</p> <p><b>CHAP</b> ➔ Ricerca capitolo (per numero)</p> <p><b>TRACK</b> ➔ Ricerca traccia (per numero)</p> <p>🔊 Modifica del canale o della lingua dell'audio</p> <p>📄 Modifica o disattiva la lingua dei sottotitoli</p> <p>📐 Modificare l'angolatura</p> <p><b>RPT</b> Riproduzione ripetuta*<sup>1</sup></p> <p><b>RND</b> Riproduzione casuale*<sup>1</sup></p> |
|--|---|

\*<sup>1</sup> Per la riproduzione ripetuta/casuale, vedere anche pagina 18.

\*<sup>2</sup> Quando non viene utilizzata la funzione PBC.

\*<sup>3</sup> Non applicabile per DVD-VR.

# Operazioni eseguibili utilizzando la schermata di controllo

(DivX/MPEG Video/MP3/WMA/WAV/CD)

Queste operazioni possono essere eseguite sullo schermo mediante il telecomando.

## 1 Mostra la schermata di controllo.

DivX/MPEG Video: Premere **■** durante la riproduzione.

MP3/WMA/WAV/CD: Appare automaticamente durante la riproduzione.

## 2 Selezionare la colonna "Folder" o "Track" (eccetto che per CD).



## 3 Selezionare una cartella o una traccia.

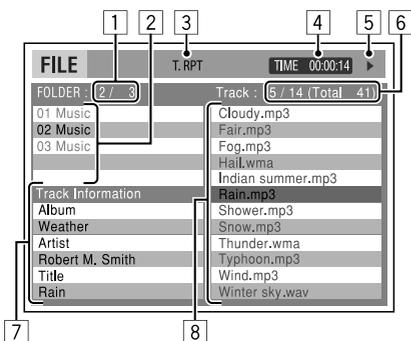


## 4 Avvio della riproduzione.

DivX/MPEG Video: Premere ENT (immetti) o **▶/⏏**.

MP3/WMA/WAV/CD: La riproduzione viene avviata automaticamente.

## Schermata di controllo



Es.: Disco MP3/WMA/WAV

- 1 Numero di cartella corrente/cartelle total
- 2 Elenco cartelle con la cartella corrente selezionata
- 3 Modalità di riproduzione selezionata
- 4 Tempo di riproduzione trascorso della traccia corrente
- 5 Icona di modalità operativa (▶, ■, ⏏, ▶▶, ◀◀)
- 6 Numero di traccia corrente/numero totale tracce in cartella corrente (numero totale tracce sul disco)

- 7 Informazioni sulla traccia
- 8 Elenco tracce con la traccia corrente selezionata

## Per selezionare una modalità di riproduzione

- 1 Mentre viene visualizzata la schermata di controllo...



Viene visualizzata la schermata di selezione della modalità di riproduzione nella sezione dell'elenco cartelle della schermata di controllo.

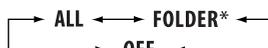
- 2 Selezionare una modalità di riproduzione.



- 3 Selezionare una voce.



**RANDOM:**



Modalità	Funzioni di riproduzione
<b>F. RPT</b> (ripetizione della cartella):	Ripetere la cartella corrente
<b>T. RPT</b> (ripetizione della traccia):	Ripetere la traccia corrente
<b>A. RND</b> (riproduzione casuale di tutte le tracce):	Riprodurre tutte le tracce casualmente
<b>F. RND</b> (cartella casuale):	Riprodurre tutte le tracce della cartella corrente a caso, quindi quelle delle cartelle successive

- 4 Confermare la selezione.



\* Non selezionabile per CD.

# Operazioni eseguibili utilizzando la schermata di elenco

(DVD-VR/DivX/MPEG Video/MP3/WMA/WAV)

Queste operazioni possono essere eseguite sullo schermo mediante il telecomando.

## Schermata di elenco (DivX/MPEG Video/MP3/WMA/WAV)

Prima della riproduzione, è possibile visualizzare l'elenco cartelle/tracce per confermare il contenuto e avviare la riproduzione di una traccia.

### 1 Visualizzare l'elenco cartelle durante l'arresto.



### 2 Selezionare un elemento dall'elenco cartelle.



- Viene visualizzato l'elenco delle tracce della cartella selezionata.
- Per tornare all'elenco delle cartelle, premere RETURN.

### 3 Selezionare una traccia per avviare la riproduzione.



- MP3/WMA/WAV: Viene visualizzata la schermata di controllo (vedere pagina 24).

Folder: 153/240		Track: 154/198		Page: 4/ 6	
fol130	fol140	fol150	fol160		
fol131	fol141	fol151	fol161		
fol132	fol142	fol152	fol162		
fol133	fol143	fol153	fol163		
fol134	fol144	fol154	fol164		
fol135	fol145	fol155	fol165		
fol136	fol146	fol156	fol166		
fol137	fol147	fol157	fol167		
fol138	fol148	fol158	fol168		
fol139	fol149	fol159	fol169		

Es.: Elenco cartelle

- 1 Numero di cartella corrente/cartelle total
- 2 Numero di traccia corrente/numero totale tracce nella cartella corrente

- 3 Pagina corrente/numero totale di pagine incluse nell'elenco
- 4 Cartella/traccia corrente (barra evidenziata)

## Schermata di elenco (DVD-VR)

È possibile utilizzare le schermate PROGRAMMA ORIGINALE e LISTA DI RIPRODUZIONE in qualsiasi momento mentre viene eseguito un DVD-VR con i dati registrati.

- 1 Selezione di una schermata di elenco.

TOP M

ORIGINAL PROGRAM

No	Date	Ch	Time	Title
1	25/04/07	4ch	19:00	Kenwood
2	17/05/07	8ch	10:30	
3	22/05/07	8ch	17:00	Musical Festival children 001
4	26/05/07	L-1	13:19	
5	20/05/07	4ch	22:00	
6	25/06/07	L-1	8:23	children 002

MENU

PLAY LIST

No	Date	Chap	Length	Title
1	25/05/07	001	1:03:16	Kenwood
2	17/06/07	005	1:35:25	
3	20/06/07	003	0:10:23	Favorite music children001-002
4	25/06/07	001	0:07:19	

- 1 Numero programma/elenco di riproduzione
- 2 Data di registrazione
- 3 Sorgente di registrazione (stazione TV, terminale di ingresso del dispositivo di registrazione ecc.)
- 4 Ora di inizio della registrazione
- 5 Titolo del programma/elenco di riproduzione\*
- 6 Selezione corrente (barra evidenziata)
- 7 Data di creazione dell'elenco di riproduzione
- 8 Numero di capitoli
- 9 Tempo di riproduzione

\* Il titolo del programma o dell'elenco di riproduzione originale potrebbe non venire visualizzato in base al dispositivo di registrazione.

- 2 Selezionare un elemento dell'elenco.



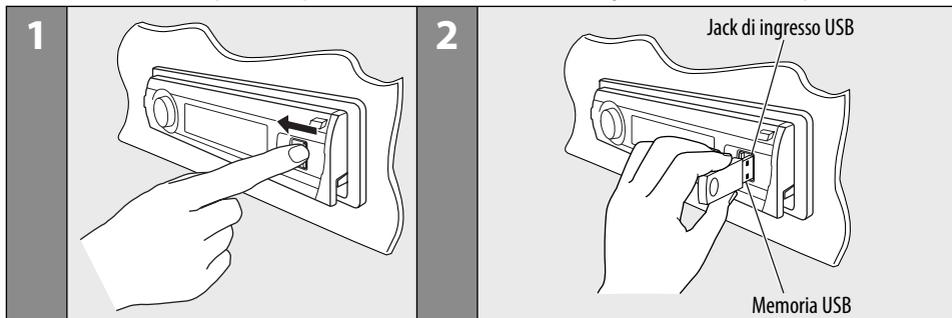
# Riproduzione del dispositivo USB

È possibile collegare un'unità di archiviazione di massa USB, come una memoria USB, un hard disk portatile eccetera, all'unità.

- Al jack di ingresso USB è possibile inoltre collegare un Apple iPod. Per ulteriori informazioni sul funzionamento, fare riferimento alle pagine 28 a 31.

**Questa unità è in grado di riprodurre tracce DivX/MPEG Video/MP3/WMA/WAV immagazzinate in una memoria USB.**

Tutte le tracce verranno riprodotte ripetutamente finché non si cambia sorgente o si rimuove il dispositivo USB.



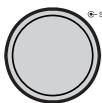
Attivare il monitor per visualizzare l'immagine di riproduzione durante la riproduzione di un file DivX/MPEG. È inoltre possibile controllare la riproduzione facendo riferimento alla schermata del monitor (fare riferimento alle pagine da 22 a 25).

- Fare riferimento alle pagine da 20 a 25 per le operazioni tramite il telecomando.
- Fare riferimento alle pagine 40, 41 e 44 per ulteriori impostazioni.

Se premendo un tasto viene visualizzata l'icona "⊘" sullo schermo, l'operazione corrispondente non è consentita.

- È possibile che un'operazione non sia ammessa anche senza che l'icona "⊘" venga visualizzata.

## Se è stato collegato un dispositivo USB...



La riproduzione ha inizio dal punto in cui è stata precedentemente interrotta.

- Se è attualmente collegato un dispositivo USB diverso, la riproduzione inizia dal principio.

## Per interrompere l'esecuzione e scollegare il dispositivo USB

È sufficiente estrarre il dispositivo dall'unità.

- Per attivare un'altra sorgente di riproduzione, premere SOURCE.

È possibile eseguire un dispositivo USB nello stesso modo in cui vengono eseguiti i file di un disco (vedere pagine da 17 a 25).

- Non è possibile selezionare "USB" quando la modalità Dual Zone è in uso (vedere pagina 27).

## Attenzione:

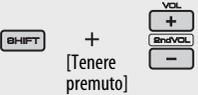
- Non utilizzare il dispositivo USB se può distrarre dalla guida.
- Non rimuovere e collegare il dispositivo USB ripetutamente mentre l'indicazione "Reading" appare sul display.
- Non avviare il motore del veicolo con un dispositivo USB collegato.
- Questa unità potrebbe non essere in grado di riprodurre alcuni tipi di dispositivi USB.
- L'operatività e l'alimentazione potrebbero non funzionare come previsto per alcuni tipi di dispositivi USB.
- Non è possibile collegare un computer al terminale d'ingresso USB dell'unità.
- Assicurarsi di eseguire il backup di tutti i dati importanti per evitarne la perdita.
- Non lasciare dispositivi USB all'interno del veicolo, non esporre a luce solare o alte temperature, per evitare la deformazione e il danneggiamento del dispositivo.
- Alcuni dispositivi USB potrebbero non funzionare immediatamente dopo l'accensione.
- Per ulteriori informazioni sul funzionamento del dispositivo USB, fare riferimento a pagina 44.

# Operazioni Dual Zone

È possibile ascoltare la riproduzione di un disco sul monitor esterno collegato al terminale di uscita VIDEO e alle prese 2nd AUDIO OUT mentre si ascolta un'altra sorgente (diversa da "AM" e "USB") tramite i diffusori.

- Non è possibile selezionare "AM" o "USB" come sorgente se è attivato Dual Zone.
- Quando la funzione Dual Zone è attiva, è possibile controllare il lettore DVD/CD tramite il telecomando. Per il funzionamento fare riferimento alle pagine 20 a 25.

Queste operazioni possono essere eseguite sullo schermo mediante il telecomando.

1		<b>Attivare Dual Zone.</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Sul display si accende l'indicatore DUAL.</li></ul> <p>La sorgente principale diventa automaticamente "DISC". Per selezionare una sorgente diversa (sorgente principale) per l'ascolto tramite i diffusori, premere <b>SOURCE</b> sul <b>pannello di controllo</b>.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Tramite i tasti sul pannello di controllo è possibile azionare la nuova sorgente selezionata senza disturbare il funzionamento in modalità Dual Zone.</li></ul>
2		<b>Regolare il volume tramite la spina 2nd AUDIO OUT.</b>
3	—	<b>Azionare il lettore DVD/CD tramite il telecomando facendo riferimento allo schermo.</b>

## Per annullare la funzione Dual Zone



- L'indicatore DUAL si spegne.

## Sul pannello di controllo:

1



2

- Accedere alle impostazioni Dual Zone.  
Attivare o disattivare la funzione Dual Zone.



11



La sorgente cambia automaticamente su "DISC" quando è stato attivato Dual Zone.

# Ascolto dell'iPod

È possibile collegare un Apple iPod per mezzo dei seguenti cavi o adattatori:

Per:	Cavo o adattatore:	Collegato a:
Ascoltare musica	Cavo USB 2.0 (in dotazione con l'iPod)	Ingresso USB del pannello di comando
Guardare video	Cavo video e audio USB per iPod, KCA-iP240V (non in dotazione)	Porta di ingresso USB e jack di ingresso AV-IN sul pannello di controllo • Accendere il monitor per guardare il video.

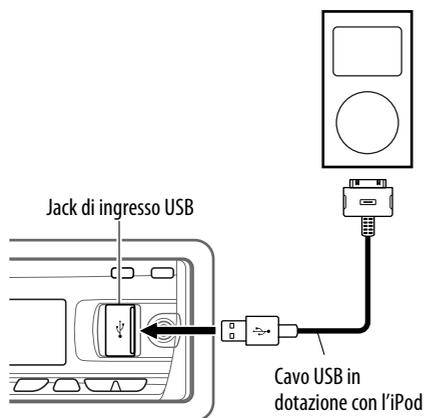
- È possibile controllare la riproduzione dall'unità.
- La riproduzione si interrompe quando si scollega l'iPod. Per attivare un'altra sorgente di riproduzione, premere SOURCE.
- Per ulteriori dettagli, fare riferimento anche al manuale fornito in dotazione con l'iPod.
- Vedere anche pagina 45.

## Attenzione:

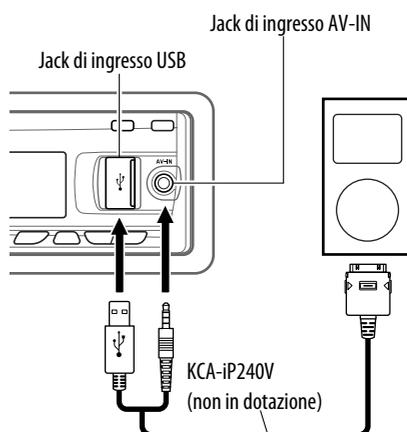
- Non utilizzare l'iPod se può distrarre dalla guida.
- Assicurarsi di eseguire il backup di tutti i dati importanti per evitarne la perdita.

## Per il collegamento con il cavo USB

**Collegare tramite il cavo USB 2.0 (in dotazione con l'iPod):**



**Collegare tramite il cavo audio e video USB per iPod, KCA-iP240V (non in dotazione):**



La riproduzione riprende automaticamente dal punto in cui è stata precedentemente interrotta.\*

\* Non applicabile per file video.

	[Premere] Passaggio alle tracce precedenti o successive [Tenere premuto] Avanzamento/riavvolgimento rapido della traccia durante la riproduzione
	[Tenere premuto] Visualizza il menu principale
	[Premere] Messa in pausa o ripresa della riproduzione

## ■ Selezione di una traccia dal menu

### 1 Entrare nel menu principale.



### 2 Selezionare il menu desiderato.



### 3 Confermare la selezione.



- Tenendo premuto ►►►▲ è possibile avviare direttamente la riproduzione della voce selezionata.
- Tenendo premuto ◀◀◀▼ è possibile uscire dal menu.
- Tenendo premuto ▲/▼ è possibile effettuare l'avanzamento rapido in qualsiasi livello nel menu principale.

### Voci del menu:

#### Per la musica:

"Playlists", "Artists", "Albums", "Songs", "Podcasts", "Genres", "Composers" o "Audiobooks"

#### Per i video:

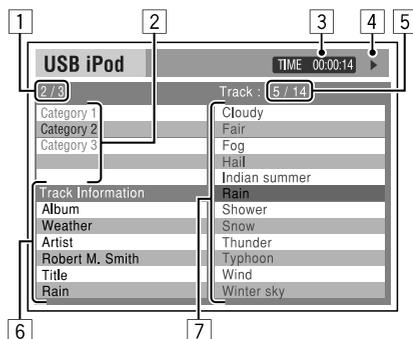
"Video Playlists", "Movies", "Music Videos", "TV Shows" o "Video Podcasts"

- Se una traccia è selezionata, la riproduzione viene avviata automaticamente.
- Se la voce selezionata ha un altro livello, entrare nel livello. Ripetere i passaggi 2 e 3 fino alla riproduzione della traccia desiderata.

## Operazioni eseguibili utilizzando la schermata di controllo

- Queste operazioni possono essere eseguite sullo schermo mediante il telecomando.
- Collegare l'iPod alla porta di ingresso USB sul pannello di controllo per mezzo del cavo USB in dotazione con l'iPod o per mezzo dell'adattatore KCA-iP240V per guardare file video.

### 1 Accendere lo schermo.



La schermata dei comandi viene visualizzata sullo schermo.

- 1 Numero di categoria corrente/numero di categoria totale
- 2 Elenco delle categorie con la categoria attualmente selezionata
- 3 Tempo di riproduzione trascorso della traccia corrente
- 4 Icona di modalità operativa (►, ■, ||, ►►, ◀◀)
- 5 Numero di traccia corrente/numero totale delle tracce nella categoria corrente
- 6 Informazioni sulla traccia
- 7 Elenco tracce con la traccia corrente selezionata

### 2 Selezionare la voce desiderata.



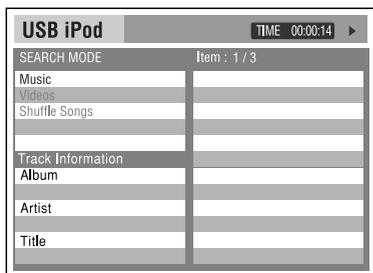
Se la voce selezionata ha un altro livello, entrare nel livello. Ripetere l'operazione fino all'avvio della riproduzione della traccia di interesse.

*Continua alla pagina seguente*

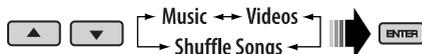
## Selezione di una traccia da Search Mode

- 1 Accedere al menu Search Mode.

**TOP M** oppure **MENU**



- 2 Selezionare una voce di menu.



- Selezionando Shuffle Songs viene avviata la riproduzione.

- 3 Selezionare una categoria modalità di ricerca e quindi la traccia desiderata.



## Categoria modalità di ricerca:

### Per la musica:

“Playlists”, “Artists”, “Albums”, “Songs”, “Podcasts”, “Genres”, “Composers” o “Audiobooks”

### Per i video:

“Video Playlists”, “Movies”, “Music Videos”, “TV Shows” o “Video Podcasts”

- Le modalità di ricerca disponibili dipendono dal tipo di iPod in uso.

- **Per tornare alla schermata della modalità di ricerca precedente**, premere MENU.
- **Per tornare alla schermata dei comandi**, premere RETURN.

## Per selezionare una modalità di riproduzione/modificare la velocità degli audiobook

- 1 Mentre viene visualizzata la schermata di controllo...



Viene visualizzata la schermata di selezione della modalità di riproduzione nella sezione dell'elenco delle categorie della schermata dei comandi.

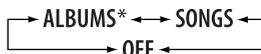
- 2 Selezionare una voce.



- 3 Selezionare una velocità/modalità di riproduzione.



### RANDOM:



### AUDIO BOOK:



<b>REPEAT ONE</b>	Come per “Ripeti Uno”.
<b>REPEAT ALL</b>	Come per “Ripeti Tutti”.
<b>RANDOM ALBUMS*</b>	Come per “Casuale Album”.
<b>RANDOM SONGS</b>	Come per “Casuale Brani”.
<b>NORMAL</b>	La riproduzione avviene a velocità normale.
<b>FASTER</b>	La riproduzione avviene più rapidamente.
<b>SLOWER</b>	La riproduzione avviene più lentamente.

\* Funziona solo se si seleziona l'opzione “All Albums” o “All” di “Albums” nel “MENU” principale.

4 Confermare la selezione.



- È possibile inoltre modificare le impostazioni dalle voci PSM (Preferred Setting Mode) della modalità di impostazione preferita. Fare riferimento a “Audiobooks” a pagina 38.

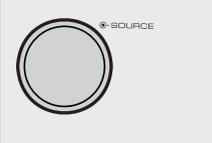
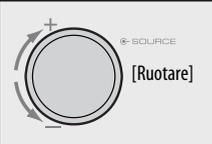
## Ascolto di altri componenti esterni

È possibile collegare un componente esterno a:

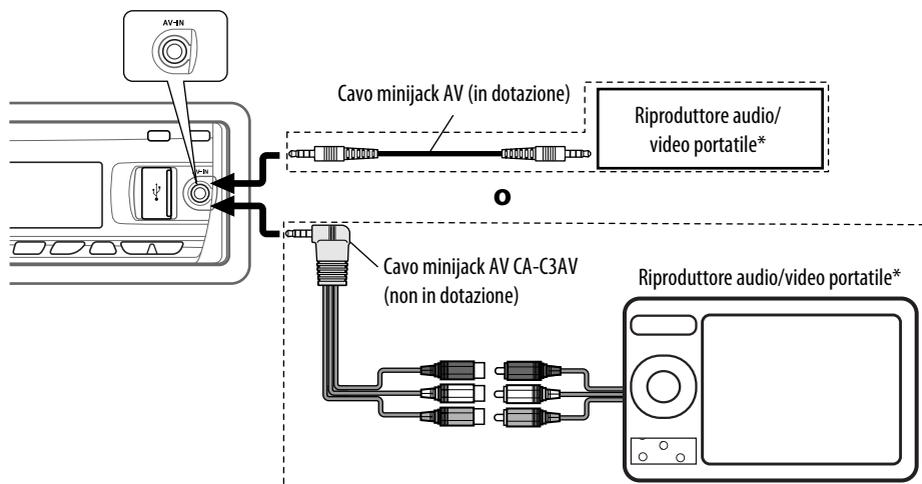
- Jack di ingresso AV-IN (video) del pannello di controllo.

**Preparazione:** accertarsi che il monitor sia collegato e acceso per guardare l'immagine riprodotta. Se il freno di stazionamento non è innestato, sul monitor viene visualizzata l'indicazione "Parking Brake" (Freno di stazionamento) e il video in riproduzione non viene visualizzato. Per i collegamenti, consultare il Manuale d'installazione/collegamento (libretto separato).

- Terminali LINE IN sulla parte posteriore dell'unità.

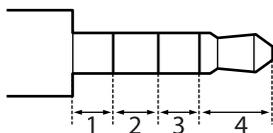
1		<b>Selezionare "LINE IN" o "AV IN".</b>
2	—	<b>Accendere il componente collegato e avviare la riproduzione della sorgente.</b>
3		<b>Regolare il volume.</b>
4	—	<b>Regolare l'audio in base alle proprie preferenze (vedere le pagine 34 e 35).</b>

## Collegamento di un componente esterno all'ingresso AV-IN



- Se si utilizzano il cavo mini plug AV in dotazione ed il cavo mini plug  $\phi$  3,5 (maschio-maschio) venduto separatamente, potrebbe essere generato del rumore durante la commutazione della sorgente.

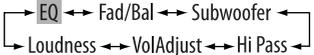
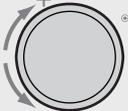
\* Può essere collegato un riproduttore audio/video portatile con questa configurazione di pin:



1	2	3	4	
Audio (R)	GND	Video	Audio (L)	Videocamera
Video	GND	Audio (R)	Audio (L)	iPod ecc.
GND		Audio (R)	Audio (L)	AUX

# Selezione di una modalità sonora predefinita

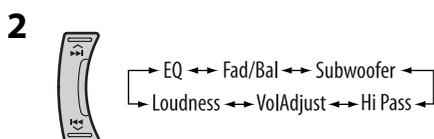
È possibile selezionare una modalità del suono predefinita adatta al genere musicale in esecuzione (iEQ: equalizzatore intelligente).

1		<b>Accedere al menu delle impostazioni.</b>
2		<b>Selezionare "EQ".</b> 
3	 [Ruotare]	<b>Selezionare "0n".</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Se è selezionato "Bypass", è possibile ascoltare la modalità sonora originale della registrazione. <b>PURE</b> si illumina sul display.</li> </ul>
4		<b>Selezionare una modalità sonora predefinita.</b>

## Regolazione del suono

È possibile selezionare una modalità del suono predefinita adatta al genere musicale in esecuzione.

- Quando viene visualizzata l'indicazione **BACK** sul display, è possibile ritornare alla schermata precedente premendo il pulsante 3 o 6.



- Per l'impostazione "EQ", fare riferimento sopra.

### 3 Regolare la voce di impostazione selezionata.

#### Ⓐ Fad/Bal (Affievolimento/Compensazione)

- 1 Premere il pulsante numerico 1 (**SELECT**) per passare alla schermata di regolazione "Fad/Bal".
- 2 Regolare l'equilibrio dell'uscita premendo:
  - ▲ / ▼: tra i diffusori anteriori e quelli posteriori. [Da F6 a R6]

◀◀▼/▶▶▲: tra i diffusori sinistro e destro. [Da L6 a R6]

#### Ⓑ Subwoofer

- 1 Premere il pulsante numerico 1 (**SELECT**) per passare alla schermata di regolazione "Subwoofer".
- 2 Usare ◀◀▼/▶▶▲ per selezionare una frequenza di taglio per il subwoofer.
  - Off\*: Tutti i segnali vengono inviati al subwoofer.
  - 55Hz: Le frequenze superiori ai 55 Hz non vengono riprodotte.
  - 85Hz: Le frequenze superiori ai 85 Hz non vengono riprodotte.
  - 120Hz: Le frequenze superiori ai 120 Hz non vengono riprodotte.
- 3 Ruotare il selettore di comando per regolare il livello di uscita del subwoofer. [Da 0 a 8]
- 4 Premere il pulsante numerico 1 (**MORE**) per passare a un altro livello di impostazioni.
 

◀◀▼/▶▶▲: seleziona la qualità del filtro LPF [-12dB/oct o -24dB/oct].  
 Selettore di comando: Ruotare il selettore di comando per selezionare la fase del subwoofer [0deg (normale) o 180deg (inversione)]

*Continua alla pagina seguente*

\* Se al punto 2 è stato selezionato "Off", è possibile regolare solo la fase del subwoofer.

### C Hi Pass (filtro passa-alto)

Ruotare il selettore di comando per selezionare la frequenza di cut-off per i diffusori anteriori/posteriori. L'impostazione deve corrispondere all'impostazione del filtro LPF.

- Off: Tutti i segnali vengono inviati ai diffusori anteriori/posteriori.
- 62Hz: Tutte le frequenze inferiori a 62 Hz vengono escluse.
- 95Hz: Tutte le frequenze inferiori a 95 Hz vengono escluse.
- 135Hz: Tutte le frequenze inferiori a 135 Hz vengono escluse.

### D VolAdjust, [Da -5 a +5]

Ruotare il selettore di comando per regolare il livello di ingresso di ciascuna sorgente (eccetto FM).

Effettuare la regolazione in modo che il livello di ingresso corrisponda al livello sonoro FM.

- Prima di effettuare una regolazione, selezionare la sorgente che si desidera regolare.

### E Loudness, [Off o On]

Ruotare il selettore di comando per selezionare "Off" o "On". Quando "On" è selezionato, le frequenze basse e alte sono aumentate in modo da ottenere un suono ben bilanciato a un livello di volume basso.

## 4 Uscire dall'impostazione.



## Memorizzazione di modalità sonore personalizzate

È possibile regolare le modalità sonore e memorizzare le impostazioni.

- Quando viene visualizzata l'indicazione **BACK** sul display, è possibile ritornare alla schermata precedente premendo il pulsante 6.

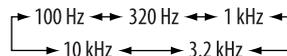
1



## 2 Selezionare una modalità sonora.



## 3 Selezionare una gamma di frequenza da regolare.



## 4 Regolare gli elementi del suono della gamma di frequenza selezionata.

- 1 Premere **◀◀** / **▶▶** / **▼** / **▲** per selezionare la banda di frequenze e quindi premere **▲** / **▼** per il livello potenziato della banda di frequenze selezionata. [Da -6 a +6]
- 2 Premere il pulsante numero 5 (**FREQ**), quindi girare il selettore di comando per selezionare la frequenza.
- 3 Premere il pulsante numerico 5 (**Q**), quindi ruotare il selettore di comando per selezionare l'attenuazione della qualità (Q).

## 5 Ripetere i punti 3 e 4 per regolare le altre bande di frequenza.

## 6 Memorizzare le impostazioni.



## Impostazione valore predefinito per ciascuna modalità audio

Modalità sonora	Valore predefinito				
	Banda 1 (100 Hz)	Banda 2 (320 Hz)	Banda 3 (1 kHz)	Banda 4 (3,2 kHz)	Banda 5 (10 kHz)
USER	0	0	0	0	0
ROCK	+3	+2	0	+1	+1
CLASSIC	+2	+2	0	+1	0
POPS	0	+1	0	+1	+2
HIP HOP	+4	+1	-2	0	+1
JAZZ	+3	+2	+1	+2	+2

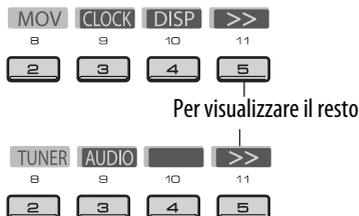
# Impostazioni generali—PSM

È possibile modificare le opzioni della modalità di impostazione preferita (PSM, Preferred Setting Mode) illustrate nella tabella seguente e alle pagine 36 e 39.

## 1 Accedere alle impostazioni PSM.



## 2 Selezionare un'opzione PSM.



## 3 Selezionare un'opzione PSM.



Premendo ripetutamente uno dei pulsanti, è possibile anche passare ad una voce delle altre categorie.

## 4 Regolare la voce PSM selezionata.



## 5 Ripetere i punti 2 a 4 per regolare gli altri componenti PSM, se necessario.

## 6 Terminare la procedura.



Categoria	Indicazione	Regolazione (_: Valore predefinito)	Impostazione, [pagina di riferimento]
MOV (filmato)	<b>Demo</b> Demo del display	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>On</b></li> <li>• <b>Off</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>: La demo del display viene attivata automaticamente se non vengono effettuate operazioni per circa 20 secondi, [8].</li> <li>: Annulla.</li> </ul>
	<b>LevelMeter</b> Livello audio	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Meter 1</b></li> <li>• <b>Meter 2</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>: Selezionare diverse configurazioni di indicatore di livello.</li> <li>• Premere DISP per visualizzare l'indicatore di livello selezionato.</li> </ul>
CLOCK	<b>Clock Disp</b> *1 Visualizzazione orologio	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>On</b></li> <li>• <b>Off</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>: L'orologio viene visualizzato sul display anche quando l'unità è spenta.</li> <li>: Annulla. Se l'unità è spenta, l'orologio può essere visualizzato per 5 secondi circa premendo DISP, [8].</li> </ul>

\*1 Se spostando la chiave di accensione su "Off" l'alimentazione non viene interrotta, si consiglia di selezionare "Off" per risparmiare la batteria del veicolo.

Categoria	Indicazione	Regolazione (__: Valore predefinito)	Impostazione, [pagina di riferimento]
CLOCK	<b>Clock Hr</b> Regolazione ora	<b>0 – 23</b> <b>(1 – 12AM/ 1 – 12PM)</b>	: Valore predefinito: 0 (0:00AM), [8].
	<b>Clock Min</b> Regolazione minuti	<b>00 – 59</b>	: Valore predefinito: 00 (0:00AM), [8].
	<b>24H/12H</b> Modo di visualizzazione dell'ora	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>12Hours</b></li> <li>• <b>24Hours</b></li> </ul>	: Vedere anche pagina 8 per l'impostazione.
	<b>Clock Adj</b> Regolazione orologio	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Auto</b></li> <li>• <b>Off</b></li> </ul>	: L'orologio incorporato viene regolato automaticamente utilizzando i dati CT (Clock Time) in arrivo con il segnale RDS. : Annulla.
DISP (display)	<b>Language</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>English</b></li> <li>• <b>Russian</b></li> </ul>	: Nome cartella, nome file e informazioni tag sono visualizzati in codici di carattere alfabetici. : Visualizzato in codici di carattere russi. • È necessario spegnere e riaccendere l'unità dopo aver modificato l'impostazione.
	<b>Scroll</b> *2 Scorrimento	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Once</b></li> <li>• <b>Auto</b></li> <li>• <b>Off</b></li> </ul>	: Scorre solo una volta attraverso le informazioni della traccia. : Ripete lo scorrimento (a intervalli di 5 secondi). : Annulla. • Se viene premuto DISP per più di un secondo è possibile ottenere lo scorrimento del display indipendentemente dall'impostazione.
	<b>Dimmer</b> Oscuratore graduale  <b>From – To</b> *3	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Auto</b></li> <li>• <b>Off</b></li> <li>• <b>On</b></li> <li>• <b>Time Set</b></li> </ul> —	: Quando si accendono le luci del veicolo, la luce del display si attenua. : Annulla. : Attenua lievemente la luminosità del display e del tasto. : Imposta il timer per lo smorzamento, [39]. Da qualsiasi ora – A qualsiasi ora : Valore predefinito: 18 – 7
	<b>Contrast</b> Contrasto	<b>1 – 8</b> Valore predefinito: 5	: La regolazione del contrasto consente di rendere il testo del display più chiaro e leggibile.
	<b>LCD Type</b> Tipo display	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Auto</b></li> <li>• <b>Positive</b></li> <li>• <b>Negative</b></li> </ul>	: La configurazione positiva viene selezionata durante il giorno*4; mentre la configurazione negativa viene utilizzata durante le ore notturne*4. : Configurazione positiva del display. : Configurazione negativa del display.
	<b>Tag</b> Visualizzazione tag	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>On</b></li> <li>• <b>Off</b></li> </ul>	: Visualizza il tag durante la riproduzione di tracce MP3/WMA/WAV. : Annulla.

\*2 Alcuni caratteri o simboli non verranno visualizzati sul display correttamente (oppure verranno cancellati).

\*3 Regolabile solo se "Dimmer" è impostato su "Time Set".

\*4 Dipende dall'impostazione "Dimmer".

Continua alla pagina seguente

Categoria	Indicazione	Regolazione (_: Valore predefinito)	Impostazione, [pagina di riferimento]
TUNER	<b>AF-Regn'l</b> Frequenza alternativa/ ricezione regionale	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>AF</b></li> <li>• <b>AF REG</b></li> <li>• <b>Off</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>: Quando i segnali attualmente ricevuti s'indeboliscono, l'unità passa automaticamente a un'altra stazione o un altro servizio (è possibile che il programma sia diverso da quello ricevuto attualmente), [15].</li> <li>: Quando i segnali attualmente ricevuti s'indeboliscono, l'unità passa automaticamente a un'altra stazione che trasmette lo stesso programma.</li> <li>: Annulla.</li> </ul>
	<b>TI Vol</b> Volume dei notiziari di informazione sul traffico	<b>Volume 0</b> – <b>Volume 30</b> (o <b>Volume 0</b> – <b>Volume 50</b> )*5	: Valore predefinito: Volume 15
	<b>P-Search</b> Ricerca programma	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>On</b></li> <li>• <b>Off</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>: Attiva la ricerca di programmi, [15].</li> <li>: Annulla.</li> </ul>
	<b>IF Band</b> Banda di frequenza intermedia	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Auto</b></li> <li>• <b>Wide</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>: Aumenta la selettività del sintonizzatore in modo da ridurre le interferenze tra stazioni adiacenti. (Tuttavia si potrebbe perdere l'effetto stereo.)</li> <li>: La riproduzione sarà soggetta all'interferenza delle stazioni adiacenti, ma la qualità del suono non sarà compromessa e l'effetto stereo sarà mantenuto.</li> </ul>
AUDIO	<b>Telephone</b> Esclusione dell'audio	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Muting 1/ Muting 2</b></li> <li>• <b>Off</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>: Selezionare una delle due opzioni per escludere l'audio durante l'utilizzo del telefono cellulare.</li> <li>: Annulla.</li> <li>• Per utilizzare la funzione di silenziamento all'arrivo di una telefonata, è necessario collegare il cavo MUTE al telefono tramite un accessorio per telefoni disponibile in commercio.</li> </ul>
	<b>AudioBooks</b> *6 Controllo della velocità di "Audiobook"	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Normal</b></li> <li>• <b>Faster</b></li> <li>• <b>Slower</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>: È possibile selezionare la velocità di riproduzione del file audio "Audiobook" dell'iPod.</li> <li>• La voce iniziale selezionata dipende dall'impostazione dell'iPod.</li> </ul>
	<b>Amp Gain</b> Comando di uscita dell'amplificatore	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>High PWR</b></li> <li>• <b>Low PWR</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>: Volume 00 – Volume 50</li> <li>: Volume 00 – Volume 30 (Selezionare questa opzione se la potenza massima di ogni diffusore è inferiore a 50 W per evitarne il danneggiamento).</li> </ul>
	<b>Rear Spk</b> *7 Uscita dei diffusori posteriori	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>On</b></li> <li>• <b>Off</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>: Selezionare questa opzione per passare all'uscita dei diffusori posteriori.</li> <li>: Annulla.</li> </ul>

\*5 Dipende dal comando di uscita dell'amplificatore.

\*6 Visualizzato solo quando è collegato un iPod e la riproduzione e il jack in ingresso USB sono controllati dall'unità.

\*7 Visualizzato solo quando è attiva la Dual Zone (vedere pagina 27).

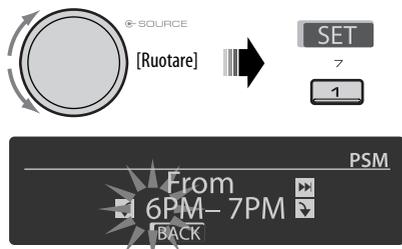
## ■ Impostazione del timer per l'attenuazione di luminosità

- Quando viene visualizzata l'indicazione **BACK** sul display, è possibile ritornare alla schermata precedente premendo il pulsante 3.

### 1 Seguire i punti 1 a 3 a pagina 34.

- Al punto 2 selezionare "DISP".
- Al punto 3 selezionare "Dimmer".

### 2 Selezionare "Time Set".



### 3 Regolare l'ora dello smorzamento.

- 1 Ruotare il selettore di comando per selezionare l'orario di attenuazione della luminosità.
- 2 Premere ►►►▲ per selezionare "To". Quindi, ruotare il selettore di comando per impostare l'orario di interruzione dell'attenuazione della luminosità.

### 4 Uscire dall'impostazione.



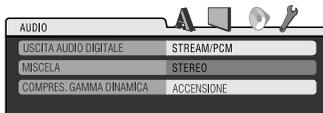
# Menu di impostazione disco

Queste operazioni possono essere eseguite sullo schermo mediante il telecomando.

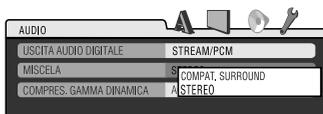
## 1 Accedere al menu d'impostazione del disco durante l'arresto.



## 2 Selezionare un menu.



## 3 Selezionare una voce da impostare.



- Per annullare il menu di scelta rapida, premere RETURN.

## 4 Selezionare un'opzione.

### Per ripristinare la schermata normale



Menu	Regolazione	Impostazione
LINGUA	<b>LINGUA DEL MENU</b>	Consente di selezionare la lingua iniziale del menu del disco. Vedere anche "Codici Lingue" a pagina 48.
	<b>LINGUA AUDIO</b>	Consente di selezionare la lingua iniziale dell'audio. Vedere anche "Codici Lingue" a pagina 48.
	<b>SOTTOTITOLI</b>	Consente di selezionare la lingua dei sottotitoli oppure di eliminare i sottotitoli (SPEGNERE). Vedere anche "Codici Lingue" a pagina 48.
	<b>LINGUA SULLO SCHERMO</b>	Consente di selezionare la lingua visualizzata sullo schermo.
IMMAGINE	<b>TIPO DEL MONITOR</b>	<p>Consente di selezionare il tipo di schermata per visualizzare immagini wide screen sullo schermo.</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: flex-start;"> <div style="text-align: center;"> <p><b>16:9</b></p> </div> <div style="text-align: center;"> <p><b>4:3 LETTERBOX</b></p> </div> <div style="text-align: center;"> <p><b>4:3 PANORAM. E SCANN</b></p> </div> </div>

Menu	Regolazione	Impostazione
IMMAGINE	<b>POSIZIONE OSD</b>	<p>Selezionare la posizione della barra su schermo.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>1</b> : Posizione più in alto</li> <li>• <b>2</b> : Posizione in basso (La guida sotto al menu d'impostazione DVD scomparirà).</li> </ul>
	<b>USCITA AUDIO DIGITALE</b>	<p>Consente di selezionare il formato del segnale che viene emesso tramite il terminale DIGITAL OUT (ottico).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>SPEGNERE</b> : Annulla.</li> <li>• <b>SOLO PCM</b> : Selezionare per un amplificatore o un decodificatore non compatibile con Dolby Digital, DTS e MPEG Audio, oppure se è stato collegato un dispositivo per la registrazione.</li> <li>• <b>DOLBY DIGITAL/PCM</b> : Selezionare per un amplificatore o un decodificatore compatibile con Dolby Digital.</li> <li>• <b>STREAM/PCM</b> : Selezionare per un amplificatore o un decodificatore compatibile con Dolby Digital, DTS e MPEG Audio.</li> </ul>
AUDIO	<b>MISCELA</b>	<p>Quando viene eseguito un disco multicanale, questa impostazione influisce sui segnali riprodotti attraverso i jack LINE OUT (e attraverso il terminale DIGITAL OUT quando è stato selezionato "SOLO PCM" per "USCITA AUDIO DIGITALE").</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>COMPAT. SURROUND</b> : Selezionare per ottenere un audio surround multicanale collegando un amplificatore compatibile con Dolby Surround.</li> <li>• <b>STEREO</b> : Opzione normalmente selezionata.</li> </ul>
	<b>COMPRES. GAMMA DINAMICA</b>	<p>Consente la riproduzione di suoni dettagliati a volume medio o basso durante la riproduzione di dischi in formato Dolby Digital.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>AUTO</b> : Selezionare per applicare l'effetto a software codificato multicanale (esclusi software a 1 o 2 canali).</li> <li>• <b>ACCENSIONE</b> : Selezionare per utilizzare sempre questa funzione.</li> </ul>
	<b>REGISTRAZIONE DivX</b>	<p>Questa unità dispone di un proprio codice di registrazione. Una volta riprodotto un disco in cui è registrato il codice di registrazione, il codice di registrazione dell'unità viene sovrascritto per la protezione dei diritti d'autore.</p>
ALTRO	<b>TIPO FILE (DISC)</b>	<p>Selezionare il tipo di file per la riproduzione quando un disco contiene tipi diversi di file.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>AUDIO</b> : Riprodurre file MP3/WMA/WAV.</li> <li>• <b>VIDEO</b> : Riprodurre file DivX/MPEG Video.</li> <li>• <b>AUDIO + VIDEO</b> : Riproduzione File video MP3/WMA/WAV/DivX/MPEG.</li> </ul>
	<b>TIPO FILE (USB)</b>	<p>Seleziona il tipo di file da riprodurre quando un dispositivo USB contiene tipi diversi di file.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>AUDIO</b> : Riprodurre file MP3/WMA/WAV.</li> <li>• <b>VIDEO</b> : Riprodurre file DivX/MPEG Video.</li> <li>• <b>AUDIO + VIDEO</b> : Riproduce file MP3/WMA/WAV/DivX/MPEG Video.</li> </ul>

*Continua alla pagina seguente*

# Ulteriori informazioni sull'unità

## ■ Operazioni di base

### Accensione l'unità

- È inoltre possibile accendere l'unità premendo SOURCE. Se la sorgente è pronta, inizia anche la riproduzione.

### Spegnimento dell'alimentazione

- Se viene spenta l'alimentazione durante l'ascolto di una traccia, alla successiva accensione la riproduzione inizierà dal punto in cui è stata interrotta.

### Generali

- Se si cambia la sorgente mentre si ascolta un disco, la riproduzione si interrompe. Quando viene nuovamente selezionata la sorgente "DISC", la riproduzione ricomincia dal punto in cui era stata precedentemente interrotta.
- Dopo aver espulso il disco o rimosso il dispositivo USB, viene visualizzata l'indicazione "No Disc" o "No USB" e non è possibile utilizzare alcuni pulsanti. Inserire un altro disco, collegare un dispositivo USB o premere SOURCE per selezionare un'altra sorgente di riproduzione.

## ■ Operazioni con il sintonizzatore

### Memorizzazione di stazioni in memoria

- Durante la ricerca SSM...
  - Tutte le stazioni memorizzate in precedenza vengono cancellate e viene effettuata la memorizzazione delle nuove stazioni.
  - Le stazioni ricevute vengono preimpostate dal numero 1 (frequenza minore) al numero 6 (frequenza maggiore).
  - Al termine della reimpostazione SSM, viene effettuata la sintonizzazione automatica sulla stazione memorizzata nel pulsante numero 1.
- Quando viene memorizzata una stazione manualmente, la stazione preimpostata in precedenza viene cancellata quando la nuova stazione viene memorizzata nello stesso numero di pulsante.

## Operazioni RDS FM

- La funzione Network-Tracking Reception richiede due tipi di segnali RDS per funzionare correttamente, ovvero i segnali PI (Programme Identification) e AF (Alternative Frequency). Se la ricezione di tali dati non è corretta, la Network-Tracking Reception non funzionerà correttamente.
- Quando inizia la ricezione di un programma sul traffico in TA Standby, il volume TA (TI Vol) passa automaticamente al livello predefinito, se il livello attuale è inferiore al livello predefinito.
- Quando la funzione Ricezione Frequenza Alternativa è attivata (con AF selezionata), viene attivata automaticamente anche la funzione Network-Tracking Reception. Allo stesso modo, la funzione Network-Tracking Reception non può essere disattivata senza disattivare la Ricezione frequenze alternative. (Vedere le pagine 15.)
- La ricezione in TA Standby e la ricezione in PTY Standby verranno annullate temporaneamente durante l'ascolto di una stazione AM.
- Per ulteriori informazioni sul sistema RDS, visitare il sito Web all'indirizzo <<http://www.rds.org.uk>>.

## ■ Operazioni con i dischi

### Generali

- In questo manuale le parole "traccia" e "file" sono equivalenti.
- Questa unità consente di riprodurre solo file CD audio (CD-DA) se sono stati registrati diversi tipi di file nello stesso disco.

### Inserimento di un disco

- Quando si inserisce un disco dal lato sbagliato, l'indicazione "Please Eject" viene visualizzata sul display. Premere OPEN e quindi ▲ per espellere il disco.

### Espulsione di un disco

- Se il disco espulso non viene rimosso entro 15 secondi, verrà nuovamente inserito nel vano di caricamento automaticamente per proteggerlo dalla polvere. La riproduzione viene avviata automaticamente.

- Dopo aver espulso il disco, viene visualizzata l'indicazione "No Disc" e non è possibile utilizzare alcuni pulsanti. Inserire un altro disco o premere SOURCE per selezionare un'altra sorgente di riproduzione.

### **Riproduzione di dischi registrabili/riscrivibili**

- L'unità può riconoscere un totale di 5 000 file o 250 cartelle (un massimo di 999 file per cartella).
- Questa unità può riconoscere un totale di 25 caratteri per nomi di file/cartella.
- Utilizzare solo dischi "finalizzati".
- L'unità può riprodurre dischi a più sessioni, ma eventuali sessioni non chiuse verranno ignorate durante la riproduzione.
- L'unità potrebbe non essere in grado di riprodurre alcuni dischi o file a causa delle caratteristiche o delle condizioni di registrazione.
- I dischi riscrivibili potrebbero richiedere un tempo di lettura maggiore.

### **Riproduzione file DVD-VR**

- Per informazioni sul formato DVD-VR e sull'elenco di riproduzione, fare riferimento alle istruzioni in dotazione con il dispositivo di registrazione.

### **Riproduzione di file MP3/WMA/WAV**

- Il numero massimo di caratteri per il nome di una cartella o di un file è 25; 128 caratteri per le informazioni dei tag MP3/WAV e 64 per i tag WMA.
- L'unità consente la riproduzione di file con estensione <.mp3>, <.wma> o <.wav> (la distinzione tra lettere maiuscole e minuscole è ininfluyente).
- L'unità consente di visualizzare i nomi di album e artisti (esecutori), oltre ai tag (Versione 1,0, 1,1, 2,2, 2,3 o 2,4) per i file MP3/WMA/WAV.
- L'unità può gestire solo caratteri a un byte. Non è quindi possibile visualizzare correttamente altri tipi di carattere.
- L'unità è in grado di riprodurre file registrati nel formato VBR (Variable Bit Rate o Velocità in bit variabile).  
I file registrati in VBR visualizzano una discrepanza nell'indicazione della durata.
- L'unità non è in grado di riprodurre i file seguenti:
  - File MP3 codificati nei formati MP3i e MP3 PRO.
  - File MP3 codificati nel formato Layer 1/2.
  - File WMA codificati nei formati senza perdita di informazioni, professionali e vocali.

- File WMA non basati sul formato Windows Media® Audio.
- File WMA formattati con protezione da copia tramite DRM.
- File contenenti dati in formati quali ATRAC3 ecc.
- File AAC e file OGG.

### **Riproduzione di file DivX**

- L'unità consente la riproduzione di file DivX con estensione <.divx>, <.div>, <.avi> (la distinzione tra lettere maiuscole e minuscole è ininfluyente).
- Questa unità supporta file di formato multimediale DivX <.divx> o <.avi>.
- Questa unità può visualizzare un codice di registrazione univoco: DivX Video on Demand (VOD, simile a DRM—Digital Rights Management). Per l'attivazione e ulteriori dettagli, visitare il sito Web all'indirizzo <www.divx.com/vod>.
- Il flusso audio deve essere conforme al formato MP3 o Dolby Digital.
- Questa unità non supporta GMC (Global Motion Compression).
- È possibile che i file codificati in modalità di scansione interlacciata non vengano eseguiti in modo corretto.
- L'unità non è in grado di riprodurre i file seguenti:
  - File codificati in Codec (Compressor-Decompressor) diversi da DivX Codec.
- La velocità in bit massima per i segnali video (media) è 4 Mbps.
- Per ulteriori informazioni sul sistema DivX, visitare il sito Web all'indirizzo <http://www.divx.com>.

### **Riproduzione di file MPEG Video**

- Questa unità è in grado di riprodurre file MPEG Video con estensione <.mpg>, <.mpeg> o <.mod>.
- Il flusso audio deve essere conforme al formato MPEG1 Audio Layer 2.
- L'unità non è in grado di riprodurre i file seguenti:
  - File WMV (Windows Media Video)
  - File formato RM (Real Media)
- La velocità in bit massima per i segnali video (media) è 4 Mbps.

*Continua alla pagina seguente*

## **Modificare la sorgente**

- Se la sorgente viene modificata, la riproduzione si interrompe (senza espulsione del disco). Quando viene nuovamente selezionata la sorgente "DISC", la riproduzione del disco ricomincia dal punto in cui era stata precedentemente interrotta.

## **Operazioni USB**

- Collegando un dispositivo USB la sorgente viene cambiata automaticamente in "USB".
- Durante la riproduzione da dispositivi USB, è possibile che l'ordine di riproduzione differisca rispetto ad altri riproduttori.
- L'unità potrebbe non essere in grado di riprodurre alcuni dispositivi USB o alcuni file a causa delle caratteristiche o delle condizioni di registrazione.
- A seconda del formato dei dispositivi USB e delle porte di collegamento, alcuni dispositivi USB potrebbero non essere collegati correttamente o il collegamento potrebbe essere allentato.
- Prima di collegare un dispositivo di archiviazione di massa USB si raccomanda di consultarne le istruzioni.
- Non collegare al sistema a più di una unità di archiviazione di massa USB alla volta. Non fare uso di centraline hub USB.
- Questa unità non è compatibile con USB ad alta velocità.
- Se il dispositivo USB collegato non dispone dei file corretti, viene visualizzata l'indicazione "No File".
- L'unità è in grado di riprodurre file MP3 registrati nel formato VBR (Variable Bit Rate o Velocità in bit variabile).
- Il numero massimo di caratteri per il nome di una cartella o di un file è 25; 128 caratteri per le informazioni dei tag MP3/WAV e 64 per i tag WMA.
- L'unità può riconoscere un totale di 5 000 file o 250 cartelle (999 file per cartella).
- L'unità non è in grado di riconoscere unità di archiviazione di massa USB con caratteristiche di alimentazione elettrica superiori a 500 mA e diverse da 5 V.
- Non è possibile utilizzare con l'unità dispositivi USB con funzioni speciali quali funzioni di sicurezza dei dati.
- Non utilizzare dispositivi USB con 2 o più partizioni.
- L'unità potrebbe non riconoscere un dispositivo USB collegato tramite un lettore di schede USB.

- Questa unità potrebbe non essere in grado di riprodurre adeguatamente i file contenuti in un dispositivo USB se si utilizza un cavo di prolunga USB.
- L'unità non è in grado di assicurare il funzionamento corretto o di garantire alimentazione a tutti i tipi di dispositivo USB.
- Per file MPEG1/2: La velocità in bit massima per i segnali video (media) è 2 Mbps.

## ■ iPod

- iPod controllabile (collegato tramite...):  
Jack di ingresso USB:
  - iPod nano (prima e seconda e generazione)
  - iPod video (quinta generazione)\*
- \* *Per guardare il video con il relativo audio, collegare l'iPod con un cavo audio e video USB (non in dotazione).*
- Installare sull'iPod la versione più recente dell'apposito software per utilizzarlo con l'unità.
  - È possibile verificare la versione del software dell'iPod in uso selezionando "About" dal menu "Setting".
  - Per dettagli sull'aggiornamento dell'iPod, collegarsi a <<http://www.apple.com>>.
- Mentre l'unità viene spenta, l'iPod viene caricato attraverso l'unità.
- Non è possibile utilizzare l'iPod shuffle e l'iPhone con l'unità.
- È possibile controllare l'iPod dall'unità quando sul display dell'iPod appare "KENWOOD" o "✓" dopo aver effettuato il collegamento.
- L'ordine dei brani visualizzato sul menu di selezione dell'unità può differire da quello dell'iPod.
- Se la riproduzione è bloccata, selezionare una traccia dal menu di selezione o premere ►/|| (BAND) per riprodurre di nuovo la stessa traccia.
- Le informazioni di testo possono non essere visualizzate correttamente:
  - Alcuni caratteri, quali le lettere accentate, non vengono visualizzati correttamente sul display.
  - La qualità della comunicazione tra l'iPod e l'unità influenza la visualizzazione.
- Se le informazioni di testo comprendono più di 16 caratteri, scorrono sul display. Questa unità è in grado di visualizzare massimo 128 caratteri.

### **Attenzione:**

Quando viene utilizzato un iPod, alcune operazioni potrebbero non essere eseguite correttamente o come previsto. In questo caso, visitare il sito Web Kenwood all'indirizzo:

– **Per il collegamento USB:**

<<http://www.kenwood.com/i/kca-ip/>>

## ■ Impostazioni generali—PSM

- L'impostazione "Auto" per "Dimmer" potrebbe non funzionare correttamente su alcuni veicoli, in particolare sui veicoli dotati di selettore di comando per lo smorzamento.  
In questi casi, modificare l'impostazione "Dimmer" con una diversa da "Auto".
- Se "LCD Type" è impostato su "Auto", la configurazione del display passerà a "Positive" o "Negative" in base all'impostazione "Dimmer".
- Se viene modificata l'impostazione "Amp Gain" da "High PWR" a "Low PWR" quando il livello del volume è impostato su un valore maggiore rispetto a "Volume 30", l'unità cambia automaticamente il livello del volume impostandolo su "Volume 30".

## ■ Menu di impostazione disco

- Se la lingua selezionata non è disponibile sul disco, la lingua originale viene automaticamente selezionata come lingua iniziale. Per alcuni dischi, le impostazioni delle lingue iniziali non funzionano a causa della programmazione del loro disco interno.
- Se viene selezionato "16:9" per immagini in formato 4:3, l'immagine risulterà leggermente modificata a causa del processo di conversione della larghezza.
- Anche se è stato selezionato "4:3 PANORAM. E SCANN", è possibile che il formato dello schermo passi a "4:3 LETTERBOX" con alcuni dischi.

## **Carattere disponibile**

### Maiuscole

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N
O	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z	kenwood	

### Minuscole

a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m	n
o	p	q	r	s	t	u	v	w	x	y	z	kenwood	

### Numeri e simboli

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	!	"	#	\$
%	&	'	(	)	*	+	,	-	.	/	:	;	<
=	>	?	@	_	`	'	kenwood						

Continua alla pagina seguente

## **Informazioni sui suoni riprodotti tramite i terminali posteriori**

- **Attraverso i terminali analogici (Uscita diffusori/LINE OUT):**

Viene emesso un segnale a 2 canali. Quando viene riprodotto un disco codificato a più canali, i segnali multicanale vengono miscelati. Non è possibile riprodurre audio Digital Surround. (AUDIO—MISCELA: vedere pagina 41).

- **Tramite il terminale DIGITAL OUT (ottico):**

I segnali digitali (Linear PCM, Dolby Digital, DTS, MPEG Audio) vengono emessi tramite questo terminale. Per ulteriori informazioni, fare riferimento alla tabella a pagina 47.

Per riprodurre suoni multicanale quali Dolby Digital, Digital Surround e MPEG Audio, collegare un amplificatore o decodificatore compatibile con queste sorgenti multicanale al terminale e impostare "USCITA AUDIO DIGITALE" sul valore corretto (Vedere pagina 41).

- **Informazioni su Dual Zone:**

Attraverso l'uscita 2nd AUDIO OUT viene emesso un segnale a 2 canali. Quando viene riprodotto un disco codificato a più canali, i segnali multicanale vengono miscelati. (Vedere pagina 27).

## **Icone guida su schermo**

Durante la riproduzione, è possibile che sullo schermo vengano brevemente visualizzate le seguenti icone guida.

-  : Riproduzione
-  : Pausa
-  : DVD-Video/VCD: Avanzamento a rallentatore senza audio
-  : DVD-Video: Rallentatore all'indietro
-  : Ricerca avanti
-  : Ricerca indietro

DVD: Le seguenti icone vengono visualizzate all'inizio di una scena che contiene:

-  : Sottotitoli in più lingue
-  : Lingue multiaudio
-  : Angolature multiple

## Segnali in uscita dal terminale DIGITAL OUT

I segnali di uscita sono diversi in base all'impostazione "USCITA AUDIO DIGITALE" nel menu delle impostazioni (vedere pagina 41).

Disco di riproduzione	Segnale di uscita				
	STREAM/PCM	DOLBY DIGITAL/ PCM	SOLO PCM	SPEGNERE	
<b>DVD-Video</b>	Linear PCM 16/20/24 bit, 48 kHz	Linear PCM stereo, 48 kHz, 16 bit *			
	Linear PCM 96 kHz	Linear PCM stereo, 48 kHz, 16 bit			
	Dolby Digital	Dolby Digital segnali a flusso di bit		Linear PCM stereo, 48 kHz, 16 bit	
	DTS	DTS segnali a flusso di bit			
	MPEG Audio	MPEG segnali a flusso di bit	Linear PCM stereo, 48 kHz, 16 bit		
<b>Audio CD, Video CD</b>	Linear PCM stereo, 44,1 kHz, 16 bit/ Linear PCM stereo, 48 kHz, 16 bit			SPEGNERE	
<b>Audio CD con DTS</b>	DTS segnali a flusso di bit				
<b>DivX/ MPEG</b>	Dolby Digital	Dolby Digital segnali a flusso di bit			Linear PCM stereo, 48 kHz, 16 bit
	MPEG Audio	Linear PCM, 32/44,1/48 kHz, 16 bit			
<b>MP3/WMA</b>	Linear PCM, 32/44,1/48 kHz, 16 bit				
<b>WAV</b>	Linear PCM stereo, 44,1 kHz, 16 bit				

\* Con i dischi sprovvisti della protezione da copia i segnali digitali potrebbero essere emessi a 20 o a 24 bit (alla velocità di bit originale) dal terminale DIGITAL OUT.

## Aspetti del suono regolabili

Elementi sonori	Gamma/voci selezionabili				
	Banda 1 (100 Hz)	Banda 2 (320 Hz)	Banda 3 (1 kHz)	Banda 4 (3,2 kHz)	Banda 5 (10 kHz)
Frequenz	68 Hz 100 Hz 150 Hz	210 Hz 320 kHz 460 kHz	680 Hz 1 kHz 1.5 kHz	2.1 kHz 3.2 kHz 4.6 kHz	6.8 kHz 10 kHz 15 kHz
Livello	-6 a +6	-6 a +6	-6 a +6	-6 a +6	-6 a +6
Q (Attenuazione Q)	Q0.7 Q1.0 Q1.4 Q2.0	Q0.7 Q1.0 Q1.4 Q2.0	Q0.7 Q1.0 Q1.4 Q2.0	Q0.7 Q1.0 Q1.4 Q2.0	Q0.7 Q1.0 Q1.4 Q2.0

Continua alla pagina seguente

## Codici Lingue

Codice	Lingua	Codice	Lingua	Codice	Lingua	Codice	Lingua	Codice	Lingua
AA	Afar	FA	Persiano	KK	Kazakh	NO	Norvegese	ST	Sesotho
AB	Abkhazian	FI	Finlandese	KL	Groenlandese	OC	Occitano	SU	Sudanese
AF	Afrikaans	FJ	Figiano	KM	Cambogiano	OM	(Afan) Oromo	SW	Swahili
AM	Ameharic	FO	Faroese	KN	Kannada	OR	Oriya	TA	Tamil
AR	Arabo	FY	Frisone	KO	Coreano (KOR)	PA	Panjabi	TE	Telugu
AS	Assamese	GA	Irlandese	KS	Kashmiri	PL	Polacco	TG	Tajik
AY	Aymara	GD	Gaelico Scozzese	KU	Kurdo	PS	Pashto, Pushto	TH	Tailandese
AZ	Azerbaijani	GL	Galiziano	KY	Kirghiz	QU	Quechua	TI	Tigrinya
BA	Bashkir	GN	Guarani	LA	Latino	RM	Rhaeto- Romance	TK	Turkmen
BE	Bielorusso	GU	Gujarati	LN	Lingala	RN	Kirundi	TL	Tagalog
BG	Bulgaro	HA	Hausa	LO	Laotiano	RO	Rumeno	TN	Setswana
BH	Bihari	HI	Hindi	LT	Lituano	RW	Kinyarwanda	TO	Tonga
BI	Bislama	HR	Croato	LV	Estone, Lettone	SA	Sanscrito	TR	Turco
BN	Bengalese, Bangla	HU	Ungherese	MG	Malagasy	SD	Sindhi	TS	Tsonga
BO	Tibetano	HY	Armeno	MI	Maori	SG	Sangho	TT	Tatar
BR	Bretone	IA	Interlingua	MK	Macedone	SH	Serbo-Croato	TW	Twì
CA	Catalano	IE	Interlingue	ML	Malayalam	SI	Singhalese	UK	Ucraino
CO	Corso	IK	Inupiak	MN	Mongolo	SK	Slovacco	UR	Urdu
CS	Ceco	IN	Indonesiano	MO	Moldavo	SL	Sloveno	UZ	Uzbek
CY	Gallese	IS	Islandese	MR	Marathi	SM	Samoano	VI	Vietnamita
DZ	Bhutani	IW	Hebrew	MS	Malese (MAY)	SN	Shona	VO	Volapuk
EL	Greco	JA	Giapponese	MT	Maltese	SO	Somalo	WO	Wolof
EO	Esperanto	JL	Yiddish	MY	Burmese	SQ	Albanese	XH	Xhosa
ET	Estone	JW	Giavanese	NA	Nauru	SR	Serbo	YO	Yoruba
EU	Basco	KA	Georgiano	NE	Nepalese	SS	Siswati	ZU	Zulu

# Guida e rimedi in caso di problemi di funzionamento

I problemi di funzionamento non sono sempre seri. Controllare i punti seguenti prima di contattare un centro di supporto tecnico.

	Problema	Rimedio/Causa
Generali	• Non viene emesso alcun suono dai diffusori.	• Regolare il volume al livello ottimale. • Controllare i cavi e i collegamenti.
	• L'unità non funziona.	Inizializzare l'unità (vedere pagina 3).
	• Sul display viene visualizzata l'indicazione "Connect Error".	Rimuovere il pannello di comando, pulire i connettori e quindi ricollegare il pannello (vedere pagina 5).
FM/AM	• L'impostazione automatica SSM non funziona.	Memorizzare le stazioni manualmente.
	• Interferenze statiche durante l'ascolto di programmi radiofonici.	Collegare l'antenna correttamente.
Dischi generici	• Impossibile riprodurre il disco.	Inserire il disco correttamente.
	• Il disco non può essere riprodotto né espulso.	• Sbloccare il disco (vedere pagina 16). • Espellere il disco (vedere pagina 3).
	• Impossibile riprodurre il disco registrabile/riscrivibile.	• Inserire un disco finalizzato.
	• Non è possibile saltare le Non è possibile saltare i dischi registrabili/riscrivibili.	• Finalizzare i dischi utilizzando il componente utilizzato per la registrazione.
	• Il disco non viene riconosciuto.	Espellere il disco (vedere pagina 3).
	• Il suono e l'immagine sono a volte interrotti o distorti.	• Interrompere la riproduzione durante la guida su strade sconnesse. • Sostituire il disco. • Controllare i cavi e i collegamenti.
	• Sullo schermo non viene visualizzata alcuna immagine riprodotta (DVD-Video/DivX/MPEG/VCD).	Il cavo del freno di stazionamento non è collegato in modo corretto. (Vedere il Manuale d'installazione/collegamento).
	• Sullo schermo non viene visualizzata alcuna immagine.	• Collegare correttamente il cavo video. • Selezionare un ingresso corretto sullo schermo.
• Le estremità destra e sinistra dell'immagine non sono visualizzate sullo schermo.	Selezionare "4:3 LETTERBOX" (vedere pagina 40).	

*Continua alla pagina seguente*

	<b>Problema</b>	<b>Rimedio/Causa</b>
<b>DivX/MPEG Video/MP3/WMA/WAV</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Impossibile riprodurre il disco.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sostituire il disco.</li> <li>• Registrare le tracce utilizzando un'applicazione compatibile nei dischi appropriati (vedere pagina 7).</li> <li>• Aggiungere l'estensione &lt;.divx&gt;, &lt;.div&gt;, &lt;.avi&gt;, &lt;.mpg&gt;, &lt;.mpeg&gt;, &lt;.mp3&gt;, &lt;.wma&gt;, o &lt;.wav&gt; ai nomi dei file.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Viene generato rumore.</li> </ul>	Passare a un'altra traccia oppure cambiare disco.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le tracce non vengono riprodotte nel modo previsto.</li> </ul>	L'ordine di riproduzione viene determinato al momento della registrazione dei file.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• È necessario un tempo di lettura più lungo (l'indicazione "Reading" continua a lampeggiare sul display).</li> </ul>	Il tempo di lettura varia a seconda della complessità della configurazione delle cartelle e dei file. Limitare l'uso di gerarchie e cartelle.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Non si sente alcun suono quando viene visualizzata l'immagine durante la riproduzione di un file DivX/MPEG Video.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Registrare la traccia audio utilizzando MP3 o Dolby Digital come flusso audio dei file DivX.</li> <li>• Registrare la traccia audio utilizzando MPEG1 Audio Layer 2 come flusso audio dei file MPEG Video.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il tempo di riproduzione trascorso non è corretto.</li> </ul>	Ciò può succedere a volte durante la riproduzione e dipende dal modo in cui le tracce sono state registrate.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sul display viene visualizzata l'indicazione "Please Eject".</li> </ul>	Inserire un disco contenente tracce in formati appropriati.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Non vengono visualizzati i caratteri corretti (ad esempio, il nome dell'album).</li> </ul>	L'unità può visualizzare solo lettere (maiuscole: A - Z, a - z), i numeri e una serie limitata di simboli (vedere a pagina 45).

	<b>Problema</b>	<b>Rimedio/Causa</b>
<b>Dispositivo USB</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Viene generato rumore.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>La traccia non appartiene a un formato riproducibile (MP3/WMA/WAV). Passare a un altro file.</li> <li>Non aggiungere il codice di estensione &lt;.mp3&gt;, &lt;.wma&gt; o &lt;.wav&gt; a tracce diverse da MP3/WMA/WAV.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le tracce non vengono riprodotte nel modo previsto.</li> </ul>	L'ordine di riproduzione può variare da quello usato con altri lettori.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>L'indicazione "Reading" continua a lampeggiare sul display.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Il tempo di lettura varia a seconda del dispositivo USB.</li> <li>Limitare l'uso di gerarchie e cartelle, soprattutto se vuote.*</li> <li>Spegnere e riaccendere l'unità.</li> <li>Non rimuovere o collegare il dispositivo USB ripetutamente mentre l'indicazione "Reading" appare sul display.</li> </ul> <p>* <i>Cartella vuota o contenente dati diversi da tracce MP3/WMA/WAV valide.</i></p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>L'indicazione "No File" lampeggia sul display.</li> <li>Sul display viene visualizzata l'indicazione "No USB".</li> </ul>	Collegare un dispositivo USB contenente tracce codificate in un formato appropriato.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>L'indicazione "Not Support" compare sul display e la traccia viene saltata.</li> </ul>	La traccia non è riproducibile.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sul display viene visualizzata l'indicazione "Read failed".</li> </ul>	Il dispositivo USB collegato potrebbe funzionare male o potrebbe non essere stato formattato correttamente. I file presenti nel dispositivo USB sono corrotti.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Non vengono visualizzati i caratteri corretti (ad esempio, il nome dell'album).</li> </ul>	Per informazioni sui i caratteri disponibili, vedere pagina 45.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Durante la riproduzione di una traccia il suono viene talvolta interrotto.</li> </ul>	Le tracce non sono state copiate correttamente nella memoria USB. Copiare nuovamente le tracce nella memoria USB, quindi riprovare.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Il suono è interrotto o una traccia viene saltata durante la riproduzione di un dispositivo USB.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Spegnere l'unità e accenderla nuovamente.</li> <li>Collegare ancora il dispositivo quando il suono non è stato ancora ripristinato.</li> </ul>

*Continua alla pagina seguente*

	<b>Problema</b>	<b>Rimedio/Causa</b>
<b>iPod</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'iPod non si accende o non funziona.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Controllare il cavo di collegamento e i relativi collegamenti.</li> <li>• Aggiornamento della versione del firmware.</li> <li>• Ricaricare la batteria.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il suono è distorto.</li> </ul>	Disattivare l'equalizzatore sull'unità o sull'iPod.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sul display viene visualizzata l'indicazione "Disconnect".</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Controllare il cavo di collegamento e i relativi collegamenti.</li> <li>• Ricaricare la batteria.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La riproduzione si interrompe.</li> </ul>	Le cuffie sono scollegate durante la riproduzione. Riavviare la riproduzione (vedere pagina 28).
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Non viene emesso nessun suono quando si collega un iPod nano.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Scollegare le cuffie dall'iPod nano.</li> <li>• Aggiornare la versione del firmware di iPod nano.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sul display viene visualizzata l'indicazione "No File".</li> </ul>	Non vi sono tracce memorizzate. Importare le tracce sull'iPod.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sul display viene visualizzata l'indicazione "Reset 01" – "Reset 07".</li> </ul>	Scollegare l'adattatore sia dall'unità che dall'iPod. Quindi ricollegarlo.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sul display viene visualizzata l'indicazione "Reset 08".</li> </ul>	Controllare il collegamento tra l'adattatore e questa unità.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• I comandi dell'iPod non funzionano dopo averlo scollegato dall'unità.</li> </ul>	Reinizializzare l'iPod.

# Specifiche

<b>SEZIONE AMPLIFICATORE AUDIO</b>	Potenza in uscita massima:	Anteriore/Posteriore:	50 W per canale	
	Potenza in uscita continua (RMS):	Anteriore/Posteriore:	19 W per canale in 4 Ω, da 40 Hz a 20 000 Hz con una inferiore allo 0,8% distorsione armonica totale	
	Impedenza di carico:		4 Ω (tolleranza da 4 Ω a 8 Ω)	
	Gamma di controllo dell'equalizzatore:	Frequenz:	Band 1: 68 Hz, 100 Hz, 150 Hz Band 2: 210 Hz, 320 Hz, 460 Hz Band 3: 680 Hz, 1 kHz, 1,5 kHz Band 4: 2,1 kHz, 3,2 kHz, 4,6 kHz Band 5: 6,8 kHz, 10 kHz, 15 kHz	
		Livello:	±10 dB	
	Rapporto segnale/interferenza:		70 dB	
	Livello di uscita audio:	Digitale (DIGITAL OUT: Ottico):	Lunghezza d'onda del segnale: 660 nm Livello di uscita: da -21 dBm a -15 dBm	
		Livello/impedenza linea in uscita:	2,5 V/20 kΩ carico (a fondo scala)	
		Impedenza in uscita:	1 kΩ	
	Livello/impedenza in uscita del subwoofer:		2,5 V/20 kΩ carico (a fondo scala)	
	Sistema colore:		PAL	
	Uscita video (composita):		1 Vp-p/75 Ω	
	Altro terminale:	Jack di ingresso AV-IN (video), Jack di ingresso USB, Ingresso antenna, 2nd AUDIO OUT, LINE IN		

<b>SEZIONE SINTONIZZATORE</b>	Intervallo di frequenza:	FM:	Da 87,5 MHz a 108,0 MHz	
		AM:	(MW) Da 522 kHz a 1 620 kHz	
			(LW) Da 144 kHz a 279 kHz	
	Sintonizzatore FM:	Sensibilità utilizzabile:	11,3 dBf (1,0 μV/75 Ω)	
		50 dB Sensibilità di silenziosità:	16,3 dBf (1,8 μV/75 Ω)	
		Selettività canale alternativo (400 kHz):	65 dB	
		Risposta in frequenza:	Da 40 Hz a 15 000 Hz	
		Separazione stereo:	35 dB	
	Sintonizzatore MW:	Sensibilità:	20 μV	
		Selettività:	35 dB	
Sintonizzatore LW:	Sensibilità:	50 μV		

Continua alla pagina seguente

<b>SEZIONE LETTORE DVD/CD</b>	Sistema di rilevamento del segnale:		Pickup ottico senza contatto (laser semiconduttore)	
	Numero di canali:		2 canali (stereo)	
	Risposta in frequenza:	DVD, fs=48 kHz/96 kHz:	Da 16 Hz a 22 000 Hz	
		CD, fs=44,1 kHz:	Da 16 Hz a 20 000 Hz	
	Gamma dinamica/Rapporto segnale/interferenza:		96 dB/98 dB	
	Affievolimento periodico del suono e oscillazione del suono:		Inferiori al limite misurabile	
	DivX/MPEG Video:	Video:	Risoluzione massima:	720 × 480 pixel (30 fps) 720 × 576 pixel (25 fps)
			Audio:	Velocità in bit:
		Frequenza di campionamento: DivX:		MPEG-1: 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz MPEG-2: 16 kHz, 22,05 kHz, 24 kHz
		Frequenza di campionamento: MPEG Video:	32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz	
	MP3:	Velocità in bit:		32 kbps – 320 kbps
		Frequenza di campionamento:		MPEG-1: 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz MPEG-2: 16 kHz, 22,05 kHz, 24 kHz
	WMA:	Velocità in bit:		32 kbps – 320 kbps
Frequenza di campionamento:		22,05 kHz, 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz		
WAV:	Velocità in bit quantizzazione:		16 bit	
	Frequenza di campionamento:		44,1 kHz	

<b>SEZIONE USB</b>	Standard USB:	USB 1.1, USB 2.0		
	Frequenza di trasferimento dati:	Alta velocità:	Massimo 12 Mbps	
		Bassa velocità:	Massimo 1,5 Mbps	
	Dispositivi compatibili:		Classe di archiviazione di massa	
	File System compatibili:		FAT 32/16/12	
	Formati audio riproducibili:		DivX/MPEG1/MPEG2/MP3/WMA/WAV	
	Corrente massima:		500 mA/5 V	

<b>GENERALI</b>	Alimentazione:	Tensione operativa:	CC 14,4 V (tolleranza da 11 V a 16 V)	
	Messa a terra:		Massa negativa	
	Temperatura operativa consentita:		Da 0°C a +40°C	
	Dimensioni (L × A × P):	Dimensioni installazione (approssimative):		182 mm × 52 mm × 158,7 mm
		Dimensioni pannello (approssimative):		188 mm × 58 mm × 12,2 mm
	Peso (approssimative):		1.5 kg (esclusi accessori)	

*Design e specifiche soggetti a variazioni senza preavviso.*

